II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 470/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Μαΐου 2014

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ([1]), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4 και το άρθρο 14 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προσωρινά μέτρα

(1) Στις 28 Νοεμβρίου 2013 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1205/2013 (εφεξής «ο κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού») ([2]).

(2) Η διαδικασία κινήθηκε στις 28 Φεβρουαρίου 2013 ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε εκ μέρους παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων ([3]).

(3) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από 1η Ιανουαρίου 2012 έως 31 Δεκεμβρίου 2012 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που είχαν σημασία για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).

2. Επακόλουθη διαδικασία

(4) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ («κοινοποίηση προσωρινών συμπερασμάτων»), ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις, γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση.

(5) Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματά της. Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα προσωρινά συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

(6) Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και για το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») και η οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού («τελική κοινοποίηση»). Σε όλα τα μέρη δόθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την τελική ενημέρωση.

([1]) ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.
([2]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1205/2013 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2013, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (ΕΕ L 316 της 27.11.2013, σ. 8).
([3]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C 58 της 28.2.2013, σ. 6).

(7) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

3. **Δειγματοληψία**

(8) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι ο συνολικός αριθμός των παραγωγών της Ένωσης δεν παρουσιάστηκε σαφώς στις αιτιολογικές σκέψεις 7, 11 και 75 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Εν προκειμένω, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι υπήρχαν οκτώ παραγωγοί της Ένωσης, οι οποίοι αναγγέλθηκαν και δραστηριοποιούνταν κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Η ταυτότητα όλων εκτός ενός παραγωγού της Ένωσης είχε παρακρατηθεί. Στην απάντησή της στο γενικό έγγραφο της κοινοποίησης, ο καταγγέλλων ανέφερε τρεις ενωσιακούς παραγωγούς που έπαυσαν να ασκούν τη δραστηριότητα αυτή (Guardian, AGC και Centrosolar Glass) και μία τέταρτη εταιρεία που μείωσε σημαντικά την παραγωγή της (Saint Gobain).

(9) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τη δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ και των ενωσιακών παραγωγών, επιβεβαιώνονται οι προσωρινές διαπιστώσεις των αιτιολογικών σκέψεων 7 έως 24 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επισκέψεις επαλήθευσης**

(10) Μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, πραγματοποιήθηκε επίσκεψη επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις ενός δεύτερου συνεργασθέντος χρήστη, δηλαδή της εταιρείας Viessmann Faulquemont SAS, Γαλλία.

5. **Δικονομικά δικαιώματα**

(11) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η προσωρινή κοινοποίηση που του επιδόθηκε ήταν ανεπαρκής, ιδίως όσον αφορά το ντάμπινγκ, την πώληση σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης και τους υπολογισμούς του περιθωρίου ζημίας. Εξαιτίας της μη επαρκούς κοινοποίησης, στερήθηκε τα θεμελιώδη δικαιώματά υπεράσπισής του, που εγγυώνται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 (στο εξής «ο βασικός κανονισμός»), η συμφωνία του ΠΟΕ για το αντιντάμπινγκ, καθώς και ο Ευρωπαϊκός Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων.

(12) Όσον αφορά τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ ειδικότερα, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι δεν προσκομίστηκαν στοιχεία στην προσωρινή κοινοποίηση σε σχέση με το ποσό της αναπροσαρμογής που εφαρμόστηκε στο κόστος της επίστρωσης και στο κόστος της παραγωγής υαλοπινάκων με τη διεργασία επίπλευσης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 64 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού) ούτε σε σχέση με το ποσοστό των εξόδων ΠΓ&Α και το κέρδος.

(13) Αυτό το αίτημα έγινε δεκτό και η Επιτροπή κοινοποίησε συμπληρωματικές πληροφορίες. Σε περίπτωση που δεν ήταν δυνατόν να παρασχεθούν ακριβή στοιχεία για λόγους εμπιστευτικότητας, κοινοποιήθηκε το εύρος εντός του οποίου κυμαίνονταν τα εν λόγω στοιχεία.

(14) Μετά την τελική κοινοποίηση, ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι τα κοινοποιηθέντα στοιχεία δεν ήταν επαρκή και υποστήριξε, ιδίως, ότι δεν ήταν σαφές κατά πόσον η αναπροσαρμογή που πραγματοποιείται σχετικά με το κόστος της επίστρωσης έλαβε υπόψη το κόστος της επίστρωσης μονής όψης, της επίστρωσης διπλής όψης ή και τα δύο.

(15) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 68 κατωτέρω, δεν προσκομίστηκαν στοιχεία από τον παραγωγό-εξαγωγέα που να αποδεικνύουν ότι υπάρχει σημαντική διαφορά του κόστους παραγωγής μεταξύ ηλιακών υαλοπινάκων με επίστρωση διπλής ή μονής όψης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν προέβη σε διάκριση μεταξύ των ηλιακών υαλοπινάκων με επίστρωσης μονής και διπλής όψης κατά τον υπολογισμό του ύψους της αναπροσαρμογής.

(16) Σχετικά με τη ζημία, ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας διαμαρτυρήθηκε ότι στο ειδικό πληροφοριακό έγγραφο, οι τιμές πωλήσεων και οι στοχευόμενες τιμές των παραγωγών της Ένωσης σε σχέση με δύο από τους πέντε συνολικά τύπους προϊόντος είχαν επισημανθεί ότι ήταν περιορισμένες ή ότι παρουσιάζονταν με τη μορφή κυμαινόμενων τιμών για λόγους εμπιστευτικότητας.

(17) Η εταιρεία ισχυρίστηκε, επίσης, ότι στην περίπτωση αυτή υπάρχει υψηλό επίπεδο εμπιστευτικότητας εξαιτίας της οποίας κατονομάζεται ένας μόνο από τους παραγωγούς που συμμετείχαν στο δείγμα. Ως εκ τούτου, η εταιρεία ήταν της άποψης ότι, ακόμα και αν για ορισμένους τύπους του προϊόντος, οι πληροφορίες αυτές αφορούν τα στοιχεία μόνον ενός ή δύο παραγωγών της Ένωσης, σε καμία περίπτωση δεν θα ήταν δυνατόν να φανταστεί κανείς την ταυτότητα των εταιρειών αυτών και, ως εκ τούτου, να παρασχεθεί σημαντικό ανταγωνιστικό πλεονέκτημα στον παραγωγό-εξαγωγέα έναντι οποιουδήποτε από τους ανταγωνιστές του στην Ένωση ατομικά ή συλλογικά.

(18) Σύμφωνα με το άρθρο 20 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή δεσμεύεται να αποκαλύψει, μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, τα λεπτομερή στοιχεία στα οποία βασίζονται τα ουσιώδη γεγονότα και το σκεπτικό βάσει των οποίων έχουν επιβληθεί τα μέτρα. Ωστόσο, η Επιτροπή έχει επίσης την υποχρέωση, δυνάμει του άρθρο 19 του βασικού κανονισμού, να αντιμετωπίζει ως εμπιστευτικές όλες τις πληροφορίες που είναι εκ φύσεως ή που έχουν υποβληθεί ως στοιχεία εμπιστευτικού χαρακτήρα.

(19) Σε αυτή την ειδική περίπτωση, οι πραγματικές τιμές πώλησης και οι στοχευόμενες τιμές των ενωσιακών παραγωγών για δύο είδη προϊόντος έχουν είτε αφαιρεθεί είτε αντικατασταθεί με εύρη διακύμανσης, επειδή οι πληροφορίες για έναν από τους τύπους προϊόντων προέρχονται αποκλειστικά από έναν ή δύο ενωσιακούς παραγωγούς. Επιπλέον, είναι ευρέως γνωστό σε αυτή την επιχειρηματική δραστηριότητα ότι ο συγκεκριμένος τύπος προϊόντος δεν παράγεται από τυχόν

άλλους ενωσιακούς παραγωγούς. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεωρεί τα στοιχεία αυτά ως στοιχεία εμπιστευτικού χαρακτήρα, εφόσον η κοινοποίησή τους θα μπορούσε να αποτελέσει σημαντικό ανταγωνιστικό πλεονέκτημα για τους ανταγωνιστές και/ή να έχει σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις για την (τις) εταιρεία (εταιρείες) που παρέχουν τα στοιχεία. Επιπλέον, το ίδιο είδος στοιχείων έχει αφαιρεθεί για έναν δεύτερο τύπο προϊόντος ούτως ώστε να μην είναι δυνατόν να συναχθούν τα στοιχεία για τον πρώτο τύπο προϊόντος από το σύνολο των διαθέσιμων αριθμητικών στοιχείων.

(20) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, η εταιρεία επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι το επίπεδο κοινοποίησης των υπολογισμών του περιθωρίου ζημίας ήταν ανεπαρκές και ελλιπές. Συγκεκριμένα, κατήγγειλε ότι δεν ήταν σαφές με ποιον τρόπο είχε επιλεγεί ο δεύτερος τύπος προϊόντος αφού είχαν αφαιρεθεί τα αριθμητικά στοιχεία που τον αφορούσαν. Η Επιτροπή διευκρινίζει ότι αυτό έγινε σε καθαρά τυχαία βάση.

(21) Ως λύση για την εικαζόμενη ανεπαρκή κοινοποίηση, η εταιρεία πρότεινε ότι οι δικηγόροι της θα μπορούσαν να συναντηθούν με το προσωπικό της Επιτροπής και να συζητήσουν λεπτομερώς σχετικά με τους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ και ζημίας χωρίς να λάβουν αντίγραφο κανενός εμπιστευτικού εγγράφου ή, εναλλακτικά, να έχουν πρόσβαση σε αίθουσα δεδομένων στα γραφεία της Επιτροπής όπου θα μπορούσαν να κρατήσουν σημειώσεις.

(22) Η Επιτροπή δεν μπορούσε να δεχθεί το αίτημα αυτό. Για να μπορέσουν οι δικηγόροι της εταιρείας να επαληθεύσουν τους υπολογισμούς, θα έπρεπε να παρασχεθούν ακριβή αριθμητικά στοιχεία από μία ή δύο εταιρείες. Αυτό δεν θα μπορούσε να γίνει καθώς η Επιτροπή είναι υποχρεωμένη να τηρεί τα στοιχεία αυτά εμπιστευτικά σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού.

(23) Επιπλέον, η Επιτροπή αναφέρεται ρητώς στην οριστική κοινοποίηση ότι, όσον αφορά όλα τα θέματα που σχετίζονται με το δικαίωμα υπεράσπισης της εταιρείας — όπως η πρόσβαση στον φάκελο — μπορεί να απευθύνεται στον σύμβουλο ακροάσεων στο πλαίσιο των όρων εντολής του συμβούλου ακροάσεων [1]. Ωστόσο, η εταιρεία δεν υπέβαλε αίτηση για παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων εντός της προθεσμίας για την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με την οριστική κοινοποίηση.

(24) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή απορρίπτει τους ισχυρισμούς που προβλήθηκαν όσον αφορά πιθανή παραβίαση των δικονομικών δικαιωμάτων του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα.

Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

(25) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 26 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το υπό εξέταση προϊόν είναι οι ηλιακοί υαλοπίνακες που αποτελούνται από θερμικά επιβελτιωμένο κοινό επίπεδο γυαλί, με περιεκτικότητα σε σίδηρο λιγότερο από 300 ppm, ηλιακής διαπερατότητας άνω του 88 % (μετρούμενης σύμφωνα με το AM1,5 300-2 500 nm), με αντοχή στη θερμότητα έως 250 °C (μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο ΕΝ 12150), αντοχή στο θερμικό σοκ Δ 150 K (μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο ΕΝ 12150) και με μηχανική αντοχή 90 N/mm2 ή ανώτερη (μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο ΕΝ 1288-3) («το υπό εξέταση προϊόν», κοινώς «ηλιακοί υαλοπίνακες»). Το υπό εξέταση προϊόν, επί του παρόντος, υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 7007 19 80.

2. Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος

(26) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε, μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ότι, σε αντίθεση με όσα αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 32 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, θα πρέπει να εξαιρούνται από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος οι υαλοπίνακες θερμοκηπίων, οι οποίοι πληρούν τα τεχνικά χαρακτηριστικά των ηλιακών υαλοπινάκων, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 26 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Πρώτον, σύμφωνα με τον εξαγωγέα, τα φυσικά χαρακτηριστικά των υαλοπινάκων θερμοκηπίου είναι διαφορετικά από εκείνα των ηλιακών υαλοπινάκων: i) οι υαλοπίνακες θερμοκηπίων έχουν διαφορετικά μεγέθη σύμφωνα με την απαίτηση των πελατών, ενώ οι ηλιακοί υαλοπίνακες έχουν ορισμένα καθορισμένα μεγέθη, ii) οι υαλοπίνακες θερμοκηπίων μπορεί να έχουν επίστρωση διπλής όψης, ενώ οι ηλιακοί υαλοπίνακες για φωτοβολταϊκές συστοιχίες δεν έχουν επίστρωση διπλής όψης. Δεύτερον, οι υαλοπίνακες θερμοκηπίων έχουν, κατά τους ισχυρισμούς, διαφορετική χρήση: δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή ούτε φωτοβολταϊκών συστοιχιών ούτε συλλεκτών θερμότητας.

(27) Η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό για τους ακόλουθους λόγους. Πρώτον, το γεγονός ότι ο ηλιακός υαλοπίνακας που χρησιμοποιείται για την κατασκευή θερμοκηπίων έχει διαφορετικά μεγέθη από τον ηλιακό υαλοπίνακα που χρησιμοποιείται για φωτοβολταϊκές συστοιχίες ή συλλέκτες θερμότητας δεν έχει σημασία, καθώς οι απαιτήσεις ως προς το μέγεθος μπορούν να ποικίλλουν τόσο για φωτοβολταϊκές συστοιχίες και για τα θερμοκήπια. Επίσης, ο αποκλεισμός οποιοδήποτε προϊόντος σε αυτή τη βάση μπορεί να οδηγήσει σε πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ. Δεύτερον, οι υαλοπίνακες θερμοκηπίων που πωλούνται στην αγορά δεν είναι απλώς ηλιακοί υαλοπίνακες με επίστρωση διπλής όψης, αλλά είναι δυνατόν να μην έχουν επίστρωση ή να έχουν επίστρωση μιας όψης. Επιπλέον, όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 68, οι υαλοπίνακες με επίστρωση διπλής όψης χρησιμοποιούνται και για τις φωτοβολταϊκές συστοιχίες και για συλλέκτες θερμότητας. Ως εκ τούτου, το εν λόγω φυσικό χαρακτηριστικό δεν μπορεί να διαχωρίσει τους ηλιακούς υαλοπίνακες που χρησιμοποιούνται ως υαλοπίνακες θερμοκηπίων από οποιαδήποτε άλλη χρήση. Τέλος, δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι οι ηλιακοί υαλοπίνακες που προορίζονται για την κατασκευή θερμοκηπίων θα χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή φωτοβολταϊκών συστοιχιών και/ή συλλεκτών θερμότητας.

[1] Απόφαση 2012/199/ΕΕ του Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 29ης Φεβρουαρίου 2012, σχετικά με τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, ΕΕ L 107 της 19.4.2012, σ. 5.

(28) Μετά την κοινοποίηση, ένας εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι, καθώς οι ηλιακοί υαλοπίνακες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως γυαλί επίπλων δεν αποκλείστηκαν από το πεδίο εφαρμογής, αυτό συνεπάγεται διοικητική επιβάρυνση και καθυστερήσεις για τις επιχειρήσεις. Αυτό οφείλεται, σύμφωνα με ισχυρισμούς, στο γεγονός ότι οι εταιρείες έχουν την υποχρέωση να διαβιβάζουν εκθέσεις δοκιμών στις τελωνειακές αρχές της Ένωσης κάθε φορά που οι τελωνειακές αρχές αμφισβητούν ότι τα εμπορεύματα που εισάγονται υπόκεινται στα μέτρα.

(29) Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτοί οι τύποι υαλοπινάκων δεν θα πρέπει να αποκλειστούν από το πεδίο εφαρμογής της έρευνας, επειδή οι ηλιακοί υαλοπίνακες θα μπορούσαν ενδεχομένως να έχουν χρήση σε θερμοκήπια ή έπιπλα. Προκειμένου να εξασφαλισθεί επαρκής προστασία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, πρέπει να αποφευχθούν τυχόν κενά που μπορεί να αφήνουν περιθώρια καταστρατήγησης. Η θετική επίδραση της επαρκούς προστασίας αντισταθμίζει τις αρνητικές επιπτώσεις του πρόσθετου διοικητικού φόρτου που αναμφισβήτητα υπέστη ο εν λόγω εισαγωγέας.

(30) Ένας άλλος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι υαλοπίνακες επίπλευσης θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, δεδομένου ότι οι υαλοπίνακες που παράγει χρησιμοποιούνται στην αγορά κατασκευών και στην αγορά θερμοκηπίων. Επιπλέον, ισχυρίστηκε ότι οι υαλοπίνακες επίπλευσης δεν χρησιμοποιούνται για την κατασκευή φωτοβολταϊκών συστοιχιών. Ωστόσο, με βάση τα επιχειρήματα που προέβαλε η Επιτροπή, στην αιτιολογική σκέψη 33 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή επαναλαμβάνει ότι οι υαλοπίνακες επίπλευσης πληρούν σαφώς τα τεχνικά χαρακτηριστικά των ηλιακών υαλοπινάκων, όπως ορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 26 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Επίσης, οι υαλοπίνακες επίπλευσης παράγονται τόσο από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και όσο και από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Αυτό επιβεβαιώνεται από τις δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες στο διαδίκτυο ([1]). Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

3. **Συμπέρασμα**

(31) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 26 έως 33 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Γ. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»)**

(32) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή κακώς απέρριψε το αίτημά του για αναγνώριση ΚΟΑ. Ο ίδιος ισχυρισμός σχετικά με τον καθορισμό του ΚΟΑ είχε ήδη διατυπωθεί στο στάδιο των προσωρινών συμπερασμάτων και είχε απορριφθεί από την Επιτροπή στις αιτιολογικές σκέψεις 43 και 47 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(33) Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι τα οφέλη από τα προτιμησιακά φορολογικά καθεστώτα και τις επιδοτήσεις δεν αντιπροσωπεύουν μεγάλο μέρος του κύκλου εργασιών του. Ως προς αυτό, υπενθυμίζεται ότι το επιχείρημα αυτό, μαζί με άλλα επιχειρήματα, εξετάστηκε ήδη στην επιστολή της Επιτροπής προς τον εξαγωγέα στις 13 Σεπτεμβρίου 2013, στην οποία η Επιτροπή ενημέρωσε το συμβαλλόμενο μέρος όσον αφορά την αναγνώριση ΚΟΑ. Τονίστηκε ότι, ιδίως λόγω της φύσης αυτού του πλεονεκτήματος, το απόλυτο όφελος που έχει προσποριστεί κατά τη διάρκεια της ΠΕ δεν έχει σημασία για την αξιολόγηση του κατά πόσον η στρέβλωση είναι «σημαντική». Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

(34) Έχοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα ότι πρέπει να απορριφθούν όλες οι αιτήσεις για χορήγηση ΚΟΑ, όπως καθορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 34 έως 47 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. **Κανονική αξία**

2.1. *Επιλογή της ανάλογης χώρας*

(35) Στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, η Τουρκία είχε επιλεγεί ως κατάλληλη ανάλογη χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Τουρκία δεν είναι κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας λόγω του γεγονότος ότι υπάρχει μόνον ένας παραγωγός ηλιακών υαλοπινάκων στην Τουρκία και ότι δεν γίνεται ουσιαστικά καμία εισαγωγή ηλιακών υαλοπινάκων στην τουρκική αγορά. Επίσης, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το περιθώριο κέρδους στην τουρκική εγχώρια αγορά ηλιακών υαλοπινάκων ήταν ιδιαίτερα υψηλό, διογκώνοντας, κατά συνέπεια, τεχνητά το επίπεδο της κανονικής αξίας. Επιπλέον, ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας υπενθύμισε ότι δεν υπάρχει τεχνολογία για την επίστρωση των ηλιακών υαλοπινάκων που παράγονται στην Τουρκία και ότι δεν υπάρχουν τουρκικοί ηλιακοί υαλοπίνακες που να έχουν παραχθεί με τη διεργασία επίπλευσης. Κατά συνέπεια, τα βασικά στοιχεία που απαιτούνται για τον καθορισμό της κανονικής αξίας δεν θα μπορούσαν να ληφθούν από την τουρκική εγχώρια αγορά του ομοειδούς προϊόντος. Ο παραγωγός-εξαγωγέας δήλωσε επομένως ότι οι ενωσιακές τιμές θα έπρεπε να είχαν χρησιμοποιηθεί ως βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

(36) Πρώτον, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι στην Τουρκία δεν υφίστανται σημαντικά εμπόδια όσον αφορά τις εμπορικές συναλλαγές του ομοειδούς προϊόντος. Κατά συνέπεια, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η τουρκική αγορά ηλιακών υαλοπινάκων είναι κλειστή στο διεθνές εμπόριο. Αντίθετα, η αγορά είναι ανοικτή και η τιμή του ομοειδούς προϊόντος στην εν λόγω εγχώρια αγορά καθορίζεται ελεύθερα από την αλληλεπίδραση προσφοράς και ζήτησης.

([1]) http://www.fsolar.de/cms/fileadmin/user_upload/Bilder/PVSEC_2013/Presse_Information_EU_PVSEC_2013_Paris_ENG.pdf

(37) Δεύτερον, όσον αφορά τον ισχυρισμό για ιδιαίτερα υψηλά κέρδη στην εγχώρια αγορά της Τουρκίας, η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι δεν παρατήρησε υπερβολικό περιθώριο κέρδους στην αγορά του ομοειδούς προϊόντος στην Τουρκία κατά την ΠΕ σε σύγκριση με τα περιθώρια κέρδους που πραγματοποιήθηκαν από παραγωγούς της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(38) Τρίτον, η έλλειψη ορισμένων τύπων του προϊόντος σε τρίτη χώρα δεν την καθιστά ακατάλληλη ως ανάλογη χώρα. Αντιθέτως, το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού ορίζει ότι, σε περίπτωση που δεν υπάρχουν εγχώριες πωλήσεις ορισμένων τύπων του προϊόντος, η Επιτροπή κατασκευάζει την κανονική αξία με βάση το κόστος παραγωγής στη χώρα καταγωγής, συν ένα εύλογο ποσό για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος. Το κόστος συμμετοχής για την επίστρωση και την παραγωγή υαλοπινάκων με τη διεργασία της επίπλευσης υπολογίστηκε με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(39) Βάσει των ανωτέρω, απορρίπτεται ο ισχυρισμός ότι η Τουρκία δεν είναι κατάλληλη ανάλογη χώρα.

(40) Επίσης, η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχθεί το επιχείρημα ότι η κανονική αξία θα έπρεπε να είχε καθοριστεί με βάση τις τιμές που πράγματι καταβάλλονται στην Ένωση. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή μπορεί να προσφύγει μόνον σε τιμές της Ένωσης για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας, αν δεν είναι δυνατόν να καθορίσει την εν λόγω αξία με βάση δεδομένα από μια κατάλληλη ανάλογη χώρα. Δεδομένου ότι διαπιστώθηκε ότι υπάρχει η κατάλληλη ανάλογη χώρα με επαρκή συνεργασία ενός παραγωγού, η Επιτροπή ήταν υποχρεωμένη να καθορίσει την κανονική αξία με βάση τα στοιχεία από την ανάλογη χώρα και όχι να προσφύγει σε τιμές της Ένωσης. ([1])

(41) Η Επιτροπή επιβεβαιώνει την επιλογή της Τουρκίας ως ανάλογης χώρας, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.

2.2. *Κανονική αξία*

(42) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή κακώς καθόρισε την κανονική αξία με βάση μόνο τις κερδοφόρες πωλήσεις στην ανάλογη χώρα και με την προσθήκη ενός υποθετικού περιθωρίου κέρδους στις πωλήσεις αυτές που δεν ήταν κερδοφόρες.

(43) Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 61 και 62 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και όπως απαιτείται από το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επαλήθευσε ότι τουλάχιστον το 80 % των πωλήσεων όλων των τύπων του προϊόντος του ομοειδούς προϊόντος στην τουρκική εγχώρια αγορά ήταν κερδοφόρες. Ως εκ τούτου, όλες οι πωλήσεις στην εγχώρια αγορά της Τουρκίας, είτε ήταν κερδοφόρες ή όχι, ελήφθησαν υπόψη για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός είναι αβάσιμος και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκε.

(44) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τον καθορισμό της κανονικής αξίας, επιβεβαιώνονται όλες οι αιτιολογικές σκέψεις 58 έως 64 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2.3. *Τιμή εξαγωγής*

(45) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με τις τιμές εξαγωγής, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 65 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2.4. *Σύγκριση*

(46) Μετά την προσωρινή κοινοποίηση και, στη συνέχεια, μετά την οριστική κοινοποίηση, ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή έσφαλε προσαρμόζοντας την τιμή εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού. Ισχυρίστηκε ότι ο παραγωγός και ο συνδεδεμένος έμπορος αποτελούν μία ενιαία οικονομική οντότητα και ότι αποκλείεται, επομένως, η εν λόγω προσαρμογή. Σε κάθε περίπτωση, το επίπεδο της προσαρμογής είναι πολύ υψηλό, δεδομένου ότι η Επιτροπή βασίστηκε στο πραγματικό περιθώριο κέρδους που δεν καθορίστηκε σύμφωνα με τους συνήθεις όρους της αγοράς, αλλά ήταν αποτέλεσμα μάλλον της συμφωνίας σχετικά με τον καθορισμό των τιμών μεταβίβασης. Αντ' αυτού, η Επιτροπή έπρεπε να είχε πραγματοποιήσει την προσαρμογή, αν έπρεπε να γίνει, με βάση ένα εκτιμώμενο περιθώριο κέρδους μεταξύ ενός παραγωγού και μη συνδεδεμένου εισαγωγέα στο μέτρο των δυνατοτήτων τους.

(47) Από την έρευνα προέκυψε ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας είχε πλήρως λειτουργικό τμήμα εξαγωγών που διαπραγματευόταν τις συνθήκες και τους όρους των πωλήσεων με πελάτες στην Ένωση, πραγματοποίησε τις παραγγελίες παραγωγής, οργάνωσε και πραγματοποίησε την αποστολή προς τους ενωσιακούς καταναλωτές, συμπεριλαμβανομένων όλων των εγγράφων αποστολής, του τελικού προϊόντος, ασχολήθηκε με τον εκτελωνισμός και συνέταξε τα έγγραφα πώλησης. Πράγματι, δεν υπάρχει επικάλυψη των καθηκόντων που αφορούν τις εξαγωγές μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και του συνδεδεμένου εμπόρου. Ωστόσο, ο παραγωγός-εξαγωγέας εξέδωσε τα τιμολόγια πωλήσεων στον έμπορο, ο οποίος, με τη σειρά του, έχει εκδώσει τιμολόγιο πώλησης σε πελάτη στην Ένωση στη συμβατική τιμή. Ο συνδεδεμένος έμπορος εισέπραξε την πληρωμή, αφαίρεσε το περιθώριο κέρδους και κατέβαλε το υπόλοιπο ποσό στον παραγωγό-εξαγωγέα.

([1]) Υπόθεση 338/10 Grunwald Logistik Service (GmbH) (GLS) κατά Hauptzollamt Hamburg-Stadt.

(48) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι ο συνδεδεμένος έμπορος δεν μπορεί να θεωρηθεί ως εσωτερικό τμήμα πωλήσεων, ακόμη και αν οι δύο εταιρείες θεωρούνταν ότι αποτελούν μία ενιαία οικονομική οντότητα και ότι η προσαρμογή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) ήταν απολύτως δικαιολογημένη. Επιπλέον, δεδομένου ότι η προσαρμογή που πραγματοποιήθηκε αντανακλά το περιθώριο κέρδους που, πράγματι, εφαρμόστηκε μεταξύ των συνδεδεμένων εταιρειών, δεν υπάρχει λόγος να αντικατασταθεί με άλλο θεωρητικό ποσό. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

(49) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η παραγωγική του ικανότητα είναι κατά πολύ υψηλότερη από εκείνη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και ότι, ως εκ τούτου, είχε ένα πλεονέκτημα λόγω χαμηλότερου κόστους της παραγωγικής διαδικασίας που ακολουθούσε για το υπό εξέταση προϊόν. Συνεπώς, η Επιτροπή πρέπει να εξετάσει αυτό το υποτιθέμενο πλεονέκτημα που σχετίζεται με το χαμηλότερο κόστος παραγωγής και κατέστησε αναγκαία την προσαρμογή.

(50) Η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχθεί τον ισχυρισμό αυτό. Πρώτον, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν επικαλείται σχετική νομική διάταξη σύμφωνα με την οποία θα μπορούσε να επέλθει η εν λόγω προσαρμογή. Δεύτερον, δεν έχει αποδειχθεί ότι το χαμηλότερο κόστος λόγω της αύξησης της παραγωγικής ικανότητας θα μπορούσε να επηρεάσει τις τιμές ή τη συγκρισιμότητα των τιμών υπό την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Πράγματι, ακόμη και αν θα μπορούσε να αποδειχθεί μια τέτοια διαφορά κόστους, δεν είναι σαφές με ποιον τρόπο αυτό αντανακλάται στην τελική τιμή και εάν δεν αντισταθμίζεται από διαφορές στα λοιπά έξοδα.

(51) Επιπροσθέτως, το εικαζόμενο όφελος που απαίτησε ο παραγωγός-εξαγωγέας αφορά την υποτιθέμενη μείωση του κόστους παραγωγής σε σύγκριση με το κόστος που πραγματοποιήθηκε από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Όσον αφορά το σημείο αυτό, υπενθυμίζεται ότι δεν αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας αγοράς στον παραγωγό-εξαγωγέα και ότι το κόστος του δεν ήταν, ως εκ τούτου, επαληθεύσιμο. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή καθόρισε την κανονική αξία με βάση τις πραγματικές τιμές και/ή δαπάνες του παραγωγού της ανάλογης χώρας, δεδομένου ότι οι τιμές και το κόστος σε χώρες που δεν έχουν οικονομία αγοράς δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της αγοράς και επομένως, ως τέτοιες, δεν είναι αξιόπιστο υποκατάστατο για το κόστος ή τις τιμές της αγοράς.

(52) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ υποστήριξε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να προσαρμόσει την τιμή εξαγωγής «εκ του εργοστασίου» ενός από τους ανταγωνιστές του αφαιρώντας από αυτήν το τέλος εξυπηρέτησης και το τέλος αδείας που κατέβαλε, κατά τους ισχυρισμούς του, σε τρίτον.

(53) Η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό αυτό. Πρώτον, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν προτείνει μια συναφή διάταξη του βασικού κανονισμού, σύμφωνα με την οποία θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί η εν λόγω προσαρμογή. Δεύτερον, ακόμη και αν ο ισχυρισμός αυτός θα μπορούσε να ερμηνευτεί βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο ε) του βασικού κανονισμού, το οποίο προβλέπει τις προσαρμογές για τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, η εν λόγω διάταξη δεν αφορά τα τέλη εξυπηρέτησης ή τις δαπάνες άδειας εκμετάλλευσης. Οι δαπάνες αυτές συνιστούν επιχειρηματικό κόστος που πραγματοποιείται συνήθως από παραγωγό εμπορευμάτων που χρησιμοποιεί άδεια εκμετάλλευσης τεχνολογίας που αποκτάται από τρίτο μέρος, ανεξαρτήτως του εάν τα εμπορεύματα εξάγονται ή πωλούνται στην εγχώρια αγορά. Οι εν λόγω δαπάνες θα πρέπει, ως εκ τούτου, να αντανακλώνται στην τελική τιμή τόσο των εξαγωγών όσο και των εγχώριων πωλήσεων. Οι δαπάνες αυτές δεν μπορούν, ως εκ τούτου, να επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης μεταξύ της τιμής εξαγωγής και της κανονικής αξίας. Επομένως, η προσαρμογή που πραγματοποιήθηκε βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 δεν δικαιολογείται και, ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

(54) Όπως ορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 67 και 68 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν δεόντως υπόψη, υπό μορφή προσαρμογών, οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

(55) Σε αυτή τη βάση, πραγματοποιήθηκαν συγκεκριμένες ανά εταιρεία προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη το κόστος μεταφοράς, θαλάσσιων ναύλων και ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, οι εξαγωγικοί δασμοί και οι προμήθειες, σε όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών. Ωστόσο, μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή επεσήμανε μια τυπογραφική παράλειψη σε σχέση με την προσαρμογή ΦΠΑ. Αυτό έχει διορθωθεί αναλόγως για τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ που περιέχεται στον σχετικό πίνακα της αιτιολογικής σκέψης 169 κατωτέρω.

(56) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η σύγκριση των τιμών μεταξύ της τιμής εξαγωγής και της κανονικής αξίας δεν έχει γίνει σωστά στον βαθμό που αφορά έναν τύπο του προϊόντος τους. Αυτό το σημείο αναπτύσσεται στις αιτιολογικές σκέψεις 67 έως 68 κατωτέρω.

2.5. *Περιθώριο ντάμπινγκ*

(57) Ελλείψει παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 69 έως 73 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(58) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι, στο ερωτηματολόγιο για το αντιντάμπινγκ, είχε κατά λάθος δηλώσει εσφαλμένες τιμές CIF για ορισμένες από τις εξαγωγικές πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος που είχε πραγματοποιήσει στην ΕΕ. Οι αναφερόμενες τιμές CIF ήταν πολύ χαμηλές, με αποτέλεσμα να εκτιναχθεί στα ύψη το περιθώριο ντάμπινγκ της εταιρείας, καθώς και το περιθώριο ζημίας της.

(59) Η Επιτροπή εξέτασε προσεκτικά το εν λόγω αίτημα. Αφού αντιπαρέβαλε και επαλήθευσε επιτόπου τις τιμές CIF των αντίστοιχων συναλλαγών με τον εισαγωγέα της ΕΕ, η Επιτροπή μπόρεσε να ελέγξει την εγκυρότητα του ισχυρισμού αυτού. Συνεπώς, ο ισχυρισμός έγινε δεκτός.

(60) Λαμβάνοντας υπόψη τις προσαρμογές της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής και ελλείψει περαιτέρω παρατηρήσεων, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ
Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd	83,1 %
Zhejiang Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd	78,4 %
Flat Solar Glass Group Co., Ltd; Shanghai Flat Glass Co., Ltd	90,1 %
Henan Yuhua New Material Co., Ltd	41,6 %
Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες	84,7 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	90,1 %

Δ. ΖΗΜΙΑ

1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(61) Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις όσον αφορά τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής. Επομένως, η Επιτροπή επιβεβαιώνει τις αιτιολογικές σκέψεις 75 έως 79 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. **Κατανάλωση της Ένωσης**

(62) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο όγκος των πωλήσεων που υποβλήθηκαν από τον καταγγέλλοντα σχετικά με τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος έχει ενημερωθεί με στοιχεία από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Συνεπώς, ο πίνακας 1 διορθώθηκε (βλέπε κατωτέρω). Η διόρθωση αυτή δεν μεταβάλλει την τάση ή τα συμπεράσματα που συνάγονται από τα στοιχεία στον προσωρινό κανονισμό. Συνεπώς, ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά την κατανάλωση της Ένωσης, επιβεβαιώνεται η τάση της κατανάλωσης της Ένωσης που προσδιορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 80 έως 82 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Πίνακας 1

Κατανάλωση της Ένωσης (1 000 m^2)

	2009	2010	2011	ΠΕ
Συνολική κατανάλωση της Ένωσης	16 596	28 239	33 993	27 412
Index	*100*	*170*	*205*	*165*

Πηγή: Υαλοπίνακες για την Ευρώπη, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του καταγγέλλοντος και των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα

3. **Όγκος, τιμή και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την υπό εξέταση χώρα**

(63) Λόγω της διόρθωσης που έγινε σε πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (βλέπε αιτιολογική σκέψη 62 ανωτέρω), έπρεπε να διορθωθεί το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα (βλέπε πίνακα 2). Η διόρθωση αυτή δεν μεταβάλλει την τάση ή τα συμπεράσματα που συνάγονται από τα στοιχεία στον προσωρινό κανονισμό.

(64) Επομένως, η Επιτροπή επιβεβαιώνει τις αιτιολογικές σκέψεις 83 έως 87 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Πίνακας 2

Όγκος των εισαγωγών (1 000 m^2) και μερίδιο αγοράς

	2009	2010	2011	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς	7,2 %	7,3 %	18,1 %	30,5 %
Δείκτης	*100*	*100*	*250*	*421*

Πηγή: Υαλοπίνακες για την Ευρώπη, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του καταγγέλλοντος και των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα

4. **Ποσοστό απόκλισης των τιμών εισαγωγής έναντι των ενωσιακών τιμών (υποτιμολόγηση)**

(65) Στις αιτιολογικές σκέψεις 88 έως 89 του κανονισμού προσωρινού δασμού περιγράφεται πώς καθορίστηκε η υποτιμολόγηση κατά την ΠΕ. Οι μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος που επιβάλλονταν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης προσαρμόστηκαν σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου και συγκρίθηκαν με τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν σε επίπεδο CIF, με αναπροσαρμογές προς τα πάνω, δηλαδή κόστος εκτελωνισμού, δασμών, διακίνησης και φόρτωσης. Οι προσαρμογές αυτές αυξάνουν την τιμή, ανάλογα με τον αριθμό ελέγχου του προϊόντος, κατά 7 % έως 15 %.

(66) Η σύγκριση της τιμής πραγματοποιήθηκε για κάθε αριθμό τύπου προϊόντος, για τις πράξεις που αφορούσαν το ίδιο επίπεδο συναλλαγών, με τη δέουσα αναπροσαρμογή, όπως αναφέρεται στην παραπάνω αιτιολογική σκέψη, και αφού αφαιρέθηκαν οι μειώσεις και εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης, όταν εκφράζεται ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα κατά τη διάρκεια της ΠΕ, κατέδειξε μέσο σταθμισμένο περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 10,6 % και 26,7 % των τιμών των παραγωγών της Ένωσης του δείγματος από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ του υπό εξέταση προϊόντος.

(67) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η σύγκριση των τιμών δεν έχει γίνει σωστά όσον αφορά έναν τύπο του προϊόντος τους. Ειδικότερα, ισχυρίστηκαν ότι οι ηλιακοί υαλοπίνακες με επίστρωση διπλής όψης θα έπρεπε να συγκριθούν χωριστά από τους ηλιακούς υαλοπίνακες με επίστρωση μιας όψης. Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, το κόστος και η τιμή των ηλιακών υαλοπινάκων με επίστρωση διπλής όψης είναι πολύ υψηλότερο από το κόστος και την τιμή των ηλιακών υαλοπινάκων με επίστρωση μιας όψης. Επιπλέον, ισχυρίστηκαν ότι οι ηλιακοί υαλοπίνακες με επίστρωση διπλής όψης παρουσιάζουν συντελεστή ηλιακής διαπερατότητας «κανονικά» πολύ υψηλότερο από αυτόν των ηλιακών υαλοπινάκων με επίστρωση μιας όψης. Τέλος, ο εξαγωγέας ανέφερε ότι για τις φωτοβολταϊκά συστοιχίες δεν χρησιμοποιούνται ποτέ ηλιακοί υαλοπίνακες με επίστρωση διπλής όψης, καθώς η τιμής τους είναι πολύ υψηλότερη από την τιμή των υαλοπινάκων με επίστρωση μονής όψης, αλλά ο συντελεστής ηλιακής διαπερατότητας των υαλοπινάκων με επίστρωση διπλής όψης είναι η ίδια με αυτή των ηλιακών υαλοπινάκων με επίστρωση μονής όψης όταν χρησιμοποιούνται για την παραγωγή φωτοβολταϊκών συστοιχιών. Αντίθετα, για τις εφαρμογές της θερμικής ηλιακής ενέργειας η υψηλότερη διαπερατότητα που επιτυγχάνεται από τους ηλιακούς υαλοπίνακες με επίστρωση διπλής όψης είναι, όπως δηλώθηκε, σημαντική, δεδομένου ότι, χάρη σε αυτή, οι ηλιακές θερμικές εφαρμογές μπορεί να είναι πολύ περισσότερο αποτελεσματικές.

(68) Η Επιτροπή απορρίπτει τα επιχειρήματα που προέβαλε ο παραγωγός-εξαγωγέας για τους ακόλουθους λόγους. Πρώτον, πέρα από τους γενικούς ισχυρισμούς, δεν προσκομίστηκαν στοιχεία από τον παραγωγό-εξαγωγέα που να αποδεικνύουν ότι υπάρχει σημαντική διαφορά του κόστους παραγωγής μεταξύ ηλιακών υαλοπινάκων με επίστρωση διπλής ή μονής όψης. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε το αντίθετο και υποστήριξε ότι, ανάλογα με την τεχνολογία επίστρωσης που χρησιμοποιείται, διαφέρει το κόστος παραγωγής και ότι οι ηλιακοί υαλοπίνακες με επίστρωση διπλής όψης δεν είναι κατ' ανάγκη ακριβότεροι από αυτούς με επίστρωση μονής όψης και αντιστρόφως. Δεύτερον, όντως οι ηλιακοί υαλοπίνακες με επίστρωση διπλής όψης μπορούν να επιτύχουν υψηλότερη ηλιακή διαπερατότητα από ό,τι αυτοί με επίστρωση μονής όψης (οι πρώτοι μπορούν να επιτύχουν ηλιακή διαπερατότητα έως και 98 %, ενώ οι δεύτεροι έως και 95 %) και, πράγματι, αυτό το τεχνικό χαρακτηριστικό είναι σημαντικό μόνον για τις ηλιακές θερμικές εφαρμογές, ενώ δεν έχει σημασία για τις φωτοβολταϊκές συστοιχίες. Ωστόσο, αντίθετα με ό,τι ισχυρίζεται ο παραγωγός-εξαγωγέας, οι ηλιακοί υαλοπίνακες με επίστρωση διπλής όψης πωλούνται επίσης σε παραγωγούς φωτοβολταϊκών συστοιχιών και μάλιστα αποτελούν την κύρια αγορά. Στην πραγματικότητα, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, οι πωλήσεις ηλιακών υαλοπινάκων με επίστρωση διπλής όψης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν αμελητέες (λιγότερο από το 1 % του συνόλου των πωλήσεων υαλοπινάκων με επίστρωση διπλής όψης· όλες οι άλλες πωλήσεις προορίζονταν για φωτοβολταϊκές συστοιχίες).

(69) Σχετικά με το κόστος μετά την εισαγωγή, δύο παρατηρήσεις υποβλήθηκαν μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων. Στην πρώτη, ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι οι προσαρμογές του κόστους για τον εκτελωνισμό, τα τέλη, το κόστος διεκπεραίωσης και φόρτωσης θα πρέπει να έχουν κατά πολύ χαμηλότερο συντελεστή, δηλαδή 0,26 ευρώ/m^2 για τον εκτελωνισμό, τη διεκπεραίωση και τη φόρτωση συν 3 % δασμό, αντί 0,40 ευρώ/m^2, προσαυξημένο κατά 3 % του δασμού που είχε χρησιμοποιηθεί.

(70) Η δεύτερη παρατήρηση διατυπώθηκε από έναν παραγωγό-εξαγωγέα ο οποίος ισχυρίστηκε ότι δεν είχαν δημοσιοποιηθεί οι λεπτομέρειες της κατανομής, εκτός από το γενικό 0,40 ευρώ/m^2 για την κάλυψη των δαπανών διεκπεραίωσης, των τελών εκτελωνισμού και την προσωρινή αποθήκευση των εισαγόμενων προϊόντων στο σημείο εισόδου. Επίσης, υποστηρίχθηκε ότι δεν είχαν επεξηγηθεί τα κριτήρια που εφαρμόζονται για να καθοριστεί κατά πόσον η προσαρμογή κρίθηκε εύλογη ή όχι.

(71) Οι εν λόγω προσαρμογές που εφαρμόζονται από την Επιτροπή βασίζονται σε επαληθευμένα στοιχεία που υπέβαλαν οι εισαγωγείς των ηλιακών υαλοπινάκων που παράγονται στη ΛΔΚ και αντικατοπτρίζουν τις πραγματικές σταθμισμένες μέσες δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν για την εισαγωγή του υπό εξέταση προϊόντος κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Αντίθετα, ο καταγγέλλων υπέβαλε δήλωση σχετικά με τακτικά συνήθη τέλη που επιβάλλονται από ανεξάρτητο διαμεταφορέα για εισαγωγές από την Κίνα σε πρότυπα εμπορευματοκιβώτια θαλάσσιων μεταφορών. Η δήλωση αυτή δεν συνιστά βάσιμο αποδεικτικό στοιχείο για τα πραγματικά τέλη που επέβαλαν οι διαμεταφορείς στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Συνεπώς, ο ισχυρισμός που προέβαλε ο καταγγέλλων απορρίπτεται.

(72) Όσον αφορά τον ισχυρισμό του παραγωγού-εξαγωγέα, δεν μπόρεσε να γίνει καμία περαιτέρω κατανομή του ποσού των 0,40 ευρώ/m^2 καθώς το ποσό αυτό αποτελεί τον σταθμισμένο μέσο όρο που υπολογίζεται με βάση πολυάριθμα πραγματικά τιμολόγια, που εκδόθηκαν κατά την ΠΕ για εισαγωγές κινεζικών ηλιακών υαλοπινάκων σε διαφορετικούς λιμένες της ΕΕ. Έτσι, οι πραγματικές δαπάνες μετά την εισαγωγή ποικίλλουν ανάλογα με το σημείο εισόδου της ΕΕ, τον τύπο προϊόντος, τη χρήση προσωρινής αποθήκευσης στο σημείο εισόδου κ.λπ.

(73) Επιπλέον, η προσαρμογή των δαπανών μετά την εισαγωγή που πραγματοποίησε η Επιτροπή στον προσωρινό κανονισμό θεωρείται λογική, δεδομένου ότι βασίζεται σε επαληθευμένα πραγματικά τιμολόγια για εισαγωγές κινεζικών ηλιακών υαλοπινάκων που πραγματοποιήθηκαν από ανεξάρτητους εισαγωγείς.

(74) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 89 και 90 του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού.

5. **Μακροοικονομικοί δείκτες**

(75) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 92 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, για τους σκοπούς της ανάλυσης της ζημίας, η Επιτροπή έκανε διαχωρισμό μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Οι μακροοικονομικοί δείκτες για την υπό εξέταση περίοδο αναλύθηκαν με βάση τα στοιχεία που προσκόμισε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και αφορούν όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς που αναγγέλθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας.

(76) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή παρέλειψε να πραγματοποιήσει ανάλυση της ζημίας, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 5 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ανάλυση της ζημίας διενεργήθηκε με βάση δύο χωριστά και, κατά τους ισχυρισμούς, ασυνεπή σύνολα στοιχείων, δηλαδή τους μακροοικονομικούς και τους μικροοικονομικούς δείκτες ζημίας. Αναφέρθηκε ακόμη ότι η υποτιθέμενη ανακολουθία της ανάλυσης με βάση τα δύο σύνολα δεδομένων δημιουργεί σοβαρές αμφιβολίες σχετικά με την καταλληλότητα, το θεμιτό και την αντικειμενικότητα της συνολικής εικόνας της ζημίας.

(77) Μετά τη γνωστοποίηση των οριστικών πορισμάτων, η ίδια εταιρεία επανέλαβε τον ισχυρισμό της. Παρέθεσε επίσης ορισμένες προηγούμενες έρευνες κατά τις οποίες, όπως ισχυρίστηκε, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης όρισαν με ασυνεπή τρόπο διαφορετικά σύνολα δεδομένων ως ανήκοντα στην κατηγορία των μακροδεδομένων ή των μικροδεδομένων.

(78) Η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχθεί τον ισχυρισμό αυτό. Πρόκειται για μεθοδολογία που εφαρμόζεται σε περιπτώσεις δειγματοληψίας, προκειμένου να αναλυθεί η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και να ληφθούν υπόψη όχι μόνο οι τάσεις που επέδειξε το δείγμα αλλά και οι τάσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στο σύνολό του. Στην ανάλυση ελήφθησαν υπόψη όλοι οι παράγοντες που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Το συμπέρασμα για τη ζημία βασίζεται επίσης σε όλους τους εν λόγω παράγοντες. Κατά συνέπεια, η ανάλυση της ζημίας πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 5 του βασικού κανονισμού.

(79) Ελλείψει περαιτέρω παρατηρήσεων, η Επιτροπή επιβεβαιώνει τις αιτιολογικές σκέψεις 90 έως 94 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(80) Όσον αφορά τους μακροοικονομικούς δείκτες που αναλύθηκαν από την Επιτροπή στις αιτιολογικές σκέψεις 95 έως 103 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, λόγω της διόρθωσης που έγινε στις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (βλέπε αιτιολογική σκέψη 62 ανωτέρω), το μερίδιο αγοράς των παραγωγών της Ένωσης τροποποιήθηκε ελαφρά (βλέπε πίνακα 5). Ωστόσο, η διόρθωση αυτή δεν μεταβάλλει την τάση ούτε τα συμπεράσματα που συνάγονται από τα στοιχεία στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού. Επομένως, η Επιτροπή επιβεβαιώνει τις αιτιολογικές σκέψεις 95 έως 105 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Πίνακας 5

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων (1 000 m^2)	14 696	25 303	26 556	18 039
Δείκτης	*100*	*172*	*181*	*123*
Μερίδιο αγοράς	88,6 %	89,6 %	78,1 %	65,8 %
Δείκτης	*100*	*101*	*88*	*74*

Πηγή: Υαλοπίνακες για την Ευρώπη, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του καταγγέλλοντος και των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα

6. **Μικροοικονομικοί δείκτες**

(81) Μετά την προσωρινή κοινοποίηση επικαιροποιήθηκε το μοναδιαίο κόστος παραγωγής των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα. Αναλόγως, τροποποιήθηκε ο πίνακας 7 (βλέπε κατωτέρω). Η διόρθωση αυτή δεν μεταβάλλει την τάση ή τα συμπεράσματα που συνάγονται από τα στοιχεία στον προσωρινό κανονισμό. Επομένως, ελλείψει περαιτέρω παρατηρήσεων, η Επιτροπή επιβεβαιώνει τις αιτιολογικές σκέψεις 106- 123 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Πίνακας 7

Μέσες τιμές πώλησης στην Ένωση

	2009	2010	2011	ΠΕ
Κόστος παραγωγής ανά μονάδα (ευρώ/m^2)	13,13	8,38	8,44	9,34

Πηγή: απαντήσεις που έδωσαν στο ερωτηματολόγιο οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

7. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(82) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 124 έως 129 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, δηλαδή ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

Ε. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

1. **Συνέπειες των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(83) Στις αιτιολογικές σκέψεις 131 έως 133 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ. Το συμπέρασμα αυτό αμφισβητήθηκε από ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη, τα οποία ισχυρίστηκαν ότι δεν υπάρχει εύλογη και συνεπής χρονική σύμπτωση μεταξύ της ζημίας και της αύξησης των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι, μεταξύ 2009 και 2011, οι εισαγωγές από την Κίνα αυξήθηκαν σημαντικά. Επιπλέον, η μέση τιμή των κινεζικών εισαγωγών ήταν 4,96 ευρώ/m^2 το 2011, ποσό που δεν απείχε πολύ από αυτό του 2012 (4,38 ευρώ/m^2).

(84) Τα ίδια μέρη ισχυρίστηκαν ότι το συμπέρασμα ότι η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα πρέπει να αποδοθεί στις κινεζικές εισαγωγές το 2012 έρχεται σε αντίθεση με τις διαπιστώσεις του ότι οι κινεζικές εισαγωγές δεν είχαν καμία αρνητική επίπτωση κατά το προηγούμενο έτος, ιδίως όσον αφορά το περιθώριο κέρδους του κλάδου παραγωγής στην Ένωση, παρόλο που η μέση τιμή εισαγωγής ήταν σε μεγάλο βαθμό παρόμοια.

(85) Ωστόσο, η ανάλυση της Επιτροπής αφορά το διάστημα από την έναρξη της εξεταζόμενης περιόδου έως το τέλος της ΠΕ και, σε αυτήν τη βάση, οι εισαγωγές σημείωσαν αύξηση κατά 596 %, με αύξηση 321 % σε μερίδιο αγοράς. Οι τιμές εισαγωγής μειώθηκαν κατά 27,2 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(86) Είναι επίσης αληθές ότι το περιθώριο κέρδους του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 2011 ήταν ελαφρά μόνο χαμηλότερο από ό,τι το 2010, παρά τη μεγάλη αύξηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, ήδη το 2011. Ωστόσο, κατά το 2011 η κατανάλωση ηλιακών υαλοπινάκων στην Ένωση αυξήθηκε σημαντικά, δηλαδή κατά 20,4 % μεταξύ του 2010 και του 2011, ενώ οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν κατά 150 % κατά την ίδια περίοδο. Κατά την ΠΕ, ενώ η κατανάλωση μειώθηκε κατά ελαφρώς περισσότερο από 19 %, ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε κατά περισσότερο από 35 % σε σύγκριση με το 2011. Αυτό δείχνει σαφώς τη χρονική σύμπτωση μεταξύ της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά τη διάρκεια της ΠΕ και της μεγάλης αύξησης κινεζικών εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επίσης, λογικά απαιτείται κάποιο χρονικό διάστημα μέχρι να γίνουν αισθητές μερικές από τις αρνητικές συνέπειες των αυξημένων εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τους ενωσιακούς παραγωγούς (π.χ. απώλεια πελατών, να αναλαμβάνουν των ζημιών, μείωση της απόδοσης των επενδύσεων και της ταμειακής ροής κ.λπ.). Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

(87) Μετά την οριστική κοινοποίηση, τα ίδια ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η χρονική σύμπτωση μεταξύ της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ δεν μπορεί να εκτιμηθεί βάσει του συνόλου της υπό εξέταση περιόδου, από το 2009 έως το τέλος της ΠΕ, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη οι παρεμβαίνουσες τάσεις που παρατηρήθηκαν κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου.

(88) Η Επιτροπή ανέλυσε επίσης τις παρεμβαίνουσες τάσεις κατά την υπό εξέταση περίοδο. Το γεγονός ότι, όντως, το 2011 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν ακόμα κερδοφόρος, παρόλο που οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν έντονα ήδη κατά το έτος αυτό, δεν επηρεάζει το συμπέρασμα ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ υπήρχε χρονική σύμπτωση μεταξύ της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(89) Κατά την ΠΕ, ενώ η κατανάλωση μειώθηκε κατά ποσοστό ελαφρώς ανώτερο του 19 %, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς:

— αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους κατά 12,4 ποσοστιαίες μονάδες σε σύγκριση με το 2011, ενώ το μερίδιο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 12,3 ποσοστιαίες μονάδες·

— αύξησαν τους όγκους των κινεζικών εισαγωγών κατά περισσότερο από 35 % έναντι μείωσης 32 % στις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, και

— μείωσαν περαιτέρω τις ήδη πολύ χαμηλές εξαγωγικές τιμές τους κατά περισσότερο από 10 % και εφάρμοσαν τιμές που ήταν χαμηλότερες από αυτές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά έως και 26,7 %, συμβάλλοντας έτσι στις απώλειες που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά την ΠΕ.

(90) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η ύπαρξη εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και η μεγάλη αύξηση του μεριδίου αγοράς τους σε τιμές σταθερά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνέβαλε καθοριστικά στη σημαντική ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(91) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις σχετικά με τις συνέπειες των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 131, 132 και 133 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. **Επίδραση άλλων παραγόντων**

2.1. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(92) Λόγω της διόρθωσης που έγινε σε πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (βλέπε αιτιολογική σκέψη 62 ανωτέρω), έπρεπε να τροποποιηθεί ελαφρώς το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τρίτες χώρες (βλέπε διορθωμένο πίνακα 11 κατωτέρω). Ωστόσο, η διόρθωση αυτή δεν μεταβάλλει την τάση ούτε τα συμπεράσματα που συνάγονται από τα στοιχεία στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(93) Ελλείψει περαιτέρω παρατηρήσεων, η Επιτροπή επιβεβαιώνει τις αιτιολογικές σκέψεις 134 έως 137 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Πίνακας 11

Εισαγωγές από τρίτες χώρες (1 000 m^2)

Τρίτες χώρες	2009	2010	2011	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς	4,2 %	3,1 %	3,8 %	3,7 %
Δείκτης	*100*	*74*	*90*	*88*

Πηγή: Υαλοπίνακες για την Ευρώπη, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του καταγγέλλοντος και των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα

2.2. *Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(94) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε τα συμπεράσματα της Επιτροπής στην αιτιολογική σκέψη 139 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, σύμφωνα με τα οποία η πτώση των εξαγωγικών πωλήσεων των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα κατά την ΠΕ οφειλόταν πιθανώς στις πολύ χαμηλές τιμές των κινεζικών εξαγωγών προς τους κυριότερους εξαγωγικούς προορισμούς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (δηλαδή ΗΠΑ, Καναδάς). Το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος θεώρησε ότι αυτό το συμπέρασμα δεν είναι δικαιολογημένο, δεδομένου ότι κινεζικές εξαγωγές πραγματοποιήθηκαν και το2011 και, κατά συνέπεια, δεν υπάρχει λόγος για τον οποίο οι επιπτώσεις θα έπρεπε να παρατηρηθούν μόνο το 2012. Το εν λόγω μέρος υποστηρίζει επίσης ότι ο πραγματικός λόγος για τις χαμηλές εξαγωγικές πωλήσεις ήταν το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν ανταγωνιστικός και, όταν μειώθηκαν οι τιμές στην παγκόσμια αγορά, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να διατηρήσει την ανταγωνιστικότητά του. Κατά συνέπεια, το εν λόγω μέρος ισχυρίστηκε ότι η μείωση των εξαγωγικών πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια της ΠΕ συνέβαλε περαιτέρω στη ζημία που υπέστη.

(95) Οι εξαγωγικές πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών που συμμετείχαν στο δείγμα αποτελούσαν το 20 % του συνολικού όγκου των πωλήσεών τους το 2009 (κατά τη φάση εκκίνησης), το 11 % το 2010 και κατά το έτος αιχμής, το 2011, μόλις το 14 %. Το 2012 σημειώθηκε περαιτέρω μείωση 5 %.

(96) Η Επιτροπή απορρίπτει τους ισχυρισμούς αυτούς για τους ακόλουθους λόγους. Η αγορά της Ένωσης, μία από τις μεγαλύτερες στον κόσμο, και όχι οι αγορές τρίτων χωρών, ήταν και εξακολουθεί να αποτελεί την κύρια αγορά για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Επίσης, το γεγονός ότι οι ηλιακοί υαλοπίνακες είναι σχετικά βαρείς και εύθραυστοι συνεπάγεται πρόσθετο κόστος όταν μεταφέρονται σε απόσταση (λόγω θραύσης και διάβρωσης). Με βάση τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή από τις απαντήσεις που έδωσαν στα ερωτηματολόγια οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος, οι τιμές των κινεζικών εξαγωγών προς τους κυριότερους εξαγωγικούς προορισμούς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν πράγματι πολύ χαμηλές και μειώθηκαν ακόμη περισσότερο κατά τη διάρκεια της ΠΕ σε σύγκριση με το 2011. Αυτό δείχνει ότι η μείωση των εξαγωγικών επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής οφείλεται κυρίως στις όλο και χαμηλότερες τιμές των κινεζικών εξαγωγών και από αγορές τρίτων χωρών, όπως επιβεβαιώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας.

(97) Μετά την οριστική κοινοποίηση, το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε ότι η έρευνα αφορούσε την ενωσιακή αγορά και δεν αξιολογεί κάθε εικαζόμενη άδικη τιμολόγηση στις αγορές τρίτων χωρών.

(98) Επιπλέον, οι διαπιστώσεις των οργάνων της ΕΕ, ακόμη και αν υποτεθεί ότι ήταν ορθές, φέρεται να απέδιδαν τη ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην Ένωση. Συνεπώς, οι κινεζικές εξαγωγές προς τρίτες χώρες, οι οποίες, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, πραγματοποιήθηκαν σε χαμηλές τιμές ή επιδοτήθηκαν, δεν ήταν οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ που πραγματοποιήθηκαν προς την ΕΕ και, ως εκ τούτου, θεωρείται ότι αποτελούν άλλον παράγοντα, οι ζημιογόνες συνέπειες του οποίου δεν μπορούσαν να αποδοθούν στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(99) Η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό αυτό. Δεν εξέτασε αν οι τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ σε τρίτες χώρες αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και/ή επιδοτήσεων. Απλώς διαπίστωσε ότι, με βάση τις τιμές εξαγωγής προς τρίτες χώρες που υποβλήθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, οι τιμές αυτές παρουσιάζουν συνεχή μείωση κατά τα τελευταία έτη.

(100) Στο ίδιο πνεύμα, η Επιτροπή ανέλυσε τη μείωση των τιμών των εισαγωγών από τη ΛΔΚ σε τρίτες χώρες ως ξεχωριστό παράγοντα και δεν απέδωσε σε αυτή τις εισαγωγές προς την Ένωση που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Πράγματι, το γεγονός αυτό χρησιμοποιήθηκε μόνο ως πιθανή εξήγηση για τη μείωση των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής προς τις κυριότερες τρίτες χώρες προορισμού στο πλαίσιο του γεγονός ότι οι εν λόγω αγορές δεν ήταν και δεν υπήρξαν ποτέ οι κύριες αγορές για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ακόμη και στα έτη αιχμής το 2010 και 2011, περισσότερο από το 85 % των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είχαν πωληθεί στην αγορά της Ένωσης.

(101) Συνεπώς, επιβεβαιώνοντας το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης 140 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι η επιδείνωση των εξαγωγικών επιδόσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος δεν μπορεί να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

2.3. *Εξέλιξη της κατανάλωσης, της παραγωγικής ικανότητας και της χρήσης της παραγωγικής ικανότητας*

(102) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφειλόταν στην πτώση της κατανάλωσης στην Ένωση. Αυτός είναι, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, ο μοναδικός παράγοντας που φαίνεται να μειώνεται για πρώτη φορά το 2012 και με τον οποίο μπορεί εύλογα να συνδεθεί η ζημιά, ενώ οι εισαγωγές κινεζικών προϊόντων άρχισαν ήδη το 2011 σε τιμές παρόμοιες με αυτές του 2012. Μετά την κοινοποίηση των οριστικών πορισμάτων, η ίδια εταιρεία επανέλαβε τον ισχυρισμό της.

(103) Πράγματι, το 2012 η κατανάλωση μειώθηκε σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη. Ωστόσο, η ανάλυση της Επιτροπής αφορά το διάστημα από την έναρξη της εξεταζόμενης περιόδου το 2009 έως το τέλος της ΠΕ και, κατά την περίοδο αυτή, η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε συνολικά κατά 65 %. Κατά την υπό εξέταση περίοδο το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε σταθερά και σημαντικά, δηλαδή κατά 25,7 % συνολικά, ενώ το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε κατά 321 %. Οι κινεζικές εισαγωγές παρουσίασαν αύξηση 596 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(104) Επίσης, κατά την ΠΕ η κατανάλωση της Ένωσης ήταν σε συγκρίσιμο επίπεδο με το 2010, ενώ, όπως φαίνεται στον πίνακα 10 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το 2010 ήταν το έτος κατά το οποίο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πέτυχε εύλογο κέρδος. Κατά συνέπεια, η πτώση της κατανάλωσης στην Ένωση κατά την ΠΕ δεν μπορεί, από μόνη της, να έχει οδηγήσει στις ζημίες που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά την ΠΕ. Επιπλέον, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 26,6 % μεταξύ του 2010 και του 2012, ενώ το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε κατά 318 % κατά την ίδια περίοδο. Τέλος, εάν η πτώση στην κατανάλωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ προκάλεσε τη ζημιά που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, τότε η μείωση θα έπρεπε να είχε επίσης επηρεάσει τις κινεζικές εισαγωγές. Ωστόσο, αυτό σαφώς δεν ισχύει. Αντιθέτως, κατά την περίοδο έρευνας οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν σημαντικά, τόσο σε όγκο όσο και σε μερίδιο αγοράς.

(105) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό αυτό και επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα που συνάγονται στις αιτιολογικές σκέψεις 141 και 142 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(106) Όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που περιλαμβάνονται στον πίνακα 4 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή είναι της άποψης ότι η αύξηση ακολούθησε σαφώς την τάση της αύξησης της κατανάλωσης της Ένωσης μέχρι το 2011.

(107) Επιπλέον, η Επιτροπή καθόρισε ότι ο κύριος λόγος για την αύξηση κατά 12,5 % της παραγωγικής ικανότητας μεταξύ του 2011 και της ΠΕ ήταν η είσοδος στην αγορά ηλιακών υαλοπινάκων μιας εταιρείας, ενώ η παραγωγική ικανότητα όλων των άλλων εταιρειών στην αγορά κατά την ίδια περίοδο μειώθηκε ελαφρά.

(108) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή είναι της άποψης ότι, συνολικά, η τάση όσον αφορά την ανάπτυξη της ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ακολούθησε την εξέλιξη της κατανάλωσης στην Ένωση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι η υψηλή παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η οποία ήταν ήδη υψηλή στην αρχή της υπό εξέταση περιόδου και παρέμεινε υψηλή κατά τη διάρκεια της ΠΕ, δεν μπορεί να διαρρήξει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(109) Ύστερα από την κοινοποίηση των οριστικών πορισμάτων, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή παρέλειψε να λάβει υπόψη την υποτιθέμενη πλεονάζουσα ικανότητα ως μια σημαντική αιτία της ζημίας. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η αύξηση της ικανότητας δεν δικαιολογούνταν, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, από την αύξηση της κατανάλωσης, καθώς ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης σημείωσε διαρκή τεράστια διαφορά μεταξύ της ικανότητας παραγωγής και κατανάλωσης, η οποία δεν είναι, κατά τη γνώμη της, πλέον οικονομικά βιώσιμη. Ένα μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι το γεγονός ότι μια νέα εταιρεία εισήλθε στην αγορά μεταξύ του 2011 και του τέλους της περιόδου έρευνας συνέβαλε στην προκληθείσα ζημία, εξαιτίας της αύξησης του εγχώριου ανταγωνισμού.

(110) Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι η μείωση της κατανάλωσης της Ένωσης και η αυξανόμενη παραγωγική ικανότητα, σε συνδυασμό με την πτώση των εξαγωγικών πωλήσεων, είχαν ως αποτέλεσμα το χαμηλό ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας. Αυτό το χαμηλό ποσοστό χρησιμοποίησης προκάλεσε υψηλές πάγιες δαπάνες, που είχαν, κατά τη γνώμη της, σοβαρές επιπτώσεις στον κλάδο παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων της Ένωσης.

(111) Η Επιτροπή παρατηρεί ότι το επίπεδο της παραγωγικής ικανότητας για το σύνολο του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν συνεχώς υψηλότερο από ό,τι η συνολική κατανάλωση της Ένωσης κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Ωστόσο, αυτό δεν εμπόδισε τις εταιρείες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που συμμετείχαν στο δείγμα εταιρείες να πραγματοποιήσουν κέρδη κατά τη διάρκεια των δύο ετών πριν από την ΠΕ, ενώ υπέστησαν σημαντικές απώλειες της τάξης του 14,5 % μόνο κατά την ΠΕ.

(112) Επιπλέον, η παραγωγική ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος αυξήθηκε μόλις κατά 4 % μεταξύ του 2010 και του 2011 και κατά 2,6 % μεταξύ του 2011 και της ΠΕ, με αποτέλεσμα μια μικρή συνολική αύξηση κατά 6,7 % μεταξύ του 2010 και της ΠΕ.

(113) Κατά συνέπεια, η διαφορά μεταξύ της κατανάλωσης και της παραγωγικής ικανότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο και, παρόλο που είναι ελαφρώς υψηλότερη κατά την ΠΕ, δεν μπορεί να εξηγήσει την τεράστια ζημία που υπέστη από τις εταιρείες που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό ότι το επίπεδο της παραγωγικής ικανότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν είναι οικονομικά βιώσιμο.

(114) Όσον αφορά το επιχείρημα ότι η νέα εταιρεία που εισήλθε στην αγορά το 2012 συνέβαλε στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, η Επιτροπή παρατηρεί ότι ο νεοεισερχόμενος, μολονότι είχε εγκαταστάσεις υψηλής παραγωγικής ικανότητας, είχε πολύ περιορισμένη παραγωγή και όγκους πωλήσεων της τάξης του 2 % των συνολικών πωλήσεων της ΕΕ κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Ως εκ τούτου, η καταχώριση δεν είχε σχεδόν κανένα αντίκτυπο στην επίδοση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στο σύνολό του, εκτός από το ότι διόγκωσε σημαντικά τα στοιχεία που αφορούν την παραγωγική του ικανότητα και τη χρήση της ικανότητας αυτής. Πράγματι, χωρίς τα στοιχεία της εν λόγω εταιρείας η παραγωγική ικανότητα όλων των άλλων παραγωγών της Ένωσης όντως μειώθηκε μεταξύ του 2011 και του 2012.

(115) Επιπλέον, η έρευνα δεν επιβεβαίωσε ότι ο κλάδος παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων έχει πληγεί σημαντικά από τις σταθερές δαπάνες. Πράγματι, ο μέσος όρος των πάγιων εξόδων του δείγματος των παραγωγών της Ένωσης ήταν της τάξεως του 25 % έως 35 % του συνολικού κόστους παραγωγής κατά την ΠΕ. Κατά τα προηγούμενα έτη 2010 και 2011, το ποσοστό των πάγιων εξόδων ήταν ελαφρώς χαμηλότερο, αλλά, παρ' όλα αυτά, εντός της ίδιας δέσμης τιμών. Αυτό αποδεικνύει σαφώς ότι η υψηλή ικανότητα κατά την ΠΕ είχε προφανώς αντίκτυπο στο κόστος παραγωγής, αλλά ο αντίκτυπός της δεν ήταν σημαντικός και δεν μπορεί να εξηγήσει τις υψηλές ζημίες που υπέστη ο κλάδος κατά την ΠΕ, ιδίως, σε σύγκριση με τα κέρδη που πραγματοποιήθηκαν κατά τα προηγούμενα έτη. Επιπλέον, το ποσοστό χρήσης της παραγωγής ικανότητας των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα μειώθηκε σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη, αλλά βρισκόταν ακόμα στο επίπεδο του 65 % κατά την ΕΕ.

(116) Τέλος, στο πλαίσιο της ανάλυσής της, η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη ότι η εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα μπορεί να προσαρμοστεί για την παραγωγή άλλων τύπων υαλοπινάκων που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας έρευνας. Κατά συνέπεια, και λόγω του στοιχείου αυτού, η Επιτροπή διαφωνεί με το ενδιαφερόμενο μέρος ότι η μεγάλη εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα δεν είναι οικονομικά βιώσιμη.

(117) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή απορρίπτει τους ισχυρισμούς που προέβαλε το ενδιαφερόμενο μέρος και επαναλαμβάνει ότι οι εξελίξεις στην κατανάλωση, την παραγωγική ικανότητα και τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι οποίες αναλύθηκαν τόσο χωριστά όσο και σωρευτικά, δεν επαρκούν για να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια που διαπιστώθηκε μεταξύ της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των εισαγωγών ντάμπινγκ.

2.4. *Οι τάσεις στην αγορά των ηλιακών συστοιχιών*

(118) Δύο ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι, σε συνδυασμό με την ανάπτυξη της κατανάλωσης του υπό εξέταση προϊόντος, η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν αποτέλεσμα της πτώσης της κατανάλωσης ηλιακών συστοιχιών και των ζημιών που είχαν υποστεί αυτή η βιομηχανία κατά τα τέλη του 2011/τις αρχές του 2012. Ο αντίκτυπος της χρηματοπιστωτικής δυσχέρειας των παραγωγών ηλιακών πάνελ στην αγορά ηλιακών υαλοπινάκων άρχισε, κατά τους ισχυρισμούς, να γίνεται αισθητός στα τέλη του 2011 και το 2012, λόγω του απαραίτητου χρονικού διαστήματος που μεσολάβησε μεταξύ των δύο αυτών γεγονότων.

(119) Τα ίδια επιχειρήματα επαναλήφθηκαν από ένα ενδιαφερόμενο μέρος μετά την οριστική κοινοποίηση.

(120) Στην αιτιολογική σκέψη 143 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή διαπίστωσε πράγματι ότι οι τάσεις που παρατηρήθηκαν σε ηλιακές συστοιχίες έχουν σημαντικό αντίκτυπο στην κατανάλωση ηλιακών υαλοπινάκων, καθώς το 80-85 % των πωλήσεων των ηλιακών υαλοπινάκων πραγματοποιούνται σε παραγωγούς ηλιακών συστοιχιών (φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και φωτοβολταϊκών συστοιχιών λεπτού υμενίου). Ωστόσο, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 143 και 144 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η κατανάλωση ηλιακών συστοιχιών αυξήθηκε σταθερά κατά την υπό εξέταση περίοδο, δηλαδή τα έτη 2009-2012, και παρά το γεγονός ότι μειώθηκε το 2012, το επίπεδο κατανάλωσης παρέμεινε κατά 221 % υψηλότερο σε σύγκριση με το 2009 και κατά 44 % υψηλότερο από ό,τι το 2010 ([1]). Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι οι περικοπές στα τιμολόγιο τροφοδότησης (FITS), στο τέλος του 2011 και στις αρχές του 2012, δεν εξάλειψαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ των ηλιακών συστοιχιών και της σημαντικής ζημίας που διαπιστώθηκε ([2]), δεδομένου ότι η ζήτηση για ηλιακές συστοιχίες παρέμεινε σε σχετικά υψηλά επίπεδα κατά την περίοδο 2009-2012.

(121) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η μείωση το 2012 του επιπέδου κατανάλωσης ηλιακών συστοιχιών δεν μπορεί να θεωρηθεί από μόνη της ως παράγοντας, που διαρρηγνύει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών ηλιακών υαλοπινάκων από τη ΛΔΚ που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(122) Ομοίως, δεδομένου ότι η ζήτηση για ηλιακούς συλλέκτες παρέμεινε σε σχετικά υψηλά επίπεδα κατά την περίοδο 2009-2012 καθώς και ότι η ζήτηση ηλιακών υαλοπινάκων αυξήθηκε κατά 65 % κατά την ίδια περίοδο, ο αντίκτυπος που είχε στην κατανάλωση ηλιακών υαλοπινάκων η επιδείνωση της χρηματοοικονομικής κατάστασης των παραγωγών ηλιακών συστοιχιών, στο τέλος του 2011/στις αρχές του 2012 δεν μπορεί να θεωρηθεί από μόνη της παράγοντας που να διασπά την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών ηλιακών υαλοπινάκων από τη ΛΔΚ που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(123) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα που διατυπώνεται στην αιτιολογική σκέψη 144 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

2.5. *Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια*

(124) Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω, η Επιτροπή επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 130 έως 133 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την υπό εξέταση χώρα κατά την ΠΕ αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και ήταν χαμηλότερες από τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, υπάρχει σαφής χρονική σύμπτωση ανάμεσα στην αύξηση του όγκου των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της επιδείνωσης της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν σε άμεσο ανταγωνισμό με την παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απώλεσε αποδοτικότητα και μερίδιο αγοράς κατά την υπό εξέταση περίοδο. Αναλύθηκαν και άλλες πιθανές αιτίες ζημίας, αλλά καμία από αυτές, μεμονωμένα ή σωρευτικά, δεν κρίθηκε ότι θα μπορούσε να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από την ΔΛΚ που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(125) Δεν παρασχέθηκαν νέα στοιχεία που να αλλάζουν το συμπέρασμα αυτό και, ελλείψει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά το συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια, η Επιτροπή επιβεβαιώνει τις αιτιολογικές σκέψεις 145 και 146 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

ΣΤ. **ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

1. **Το συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

(126) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις σχετικά με τις συνέπειες των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 148 έως 151 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. **Το συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και εμπόρων**

(127) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις σχετικά με το συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και των εμπόρων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 152, 153 και 154 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

([1]) Πίνακες 1-α και 1-β στη σελίδα 16 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 513/2013, της 4ης Ιουνίου 2013, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (π.χ. κυψέλες και πλακίδια) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2013 για την καταγραφή των εν λόγω εισαγωγών καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 152 της 5.6.2013, σ. 5) («Κανονισμός για τους ηλιακούς συλλέκτες»). Σύμφωνα με το τμήμα Β του κανονισμού για τους ηλιακούς συλλέκτες, η το προϊόν που καλύπτει η έρευνα είναι οι φωτοβολταϊκές συστοιχίες ή φωτοβολταϊκά πάνελ κρυσταλλικού πυριτίου και κυψέλες και πλακίδια του τύπου που χρησιμοποιείται στις φωτοβολταϊκές συστοιχίες ή φωτοβολταϊκά πάνελ κρυσταλλικού πυριτίου. Επομένως, οι φωτοβολταϊκές συστοιχίες λεπτού υμενίου δεν αποτελούν αντικείμενο της έρευνας αυτής και η κατανάλωσή τους δεν καλύπτεται.

([2]) Τα πορίσματα του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού για τους ηλιακούς συλλέκτες που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 107 έως 109, επιβεβαιώθηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 245 έως 265 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1238/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών τους στοιχείων (π.χ. κυψελών) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 325 της 5.12.2013, σ. 1).

3. **Το συμφέρον των προμηθευτών πρώτων υλών**

(128) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις σχετικά με τις συνέπειες των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 155 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4. **Το συμφέρον των χρηστών**

(129) Αναγγέλθηκε ένας χρήστης και ανέφερε ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν θα τον επηρεάσουν, εφόσον δεν χρησιμοποιεί ηλιακούς υαλοπίνακες που παράγονται στην ΛΔΚ και δεν προτίθεται να το πράξει.

(130) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ στα κινεζικούς ηλιακούς υαλοπίνακες μπορεί να ωφελήσει λίγο τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων της Ένωσης, αλλά να βλάψει πολύ τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής συλλεκτών ηλιακής θερμότητας, καθώς θα πρέπει να πληρώσει περισσότερο για το υπό εξέταση προϊόν. Επιπλέον, θα μπορούσε να υποστηριχθεί ότι αυτό έρχεται σε αντίθεση με το στόχο της προστασίας του περιβάλλοντος της Ένωσης, καθώς έτσι θα αυξηθούν οι τιμές για τις φωτοβολταϊκές συστοιχίες και τις εφαρμογές της θερμικής ηλιακής ενέργειας και θα ευνοηθεί ο κλάδος παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων που θεωρείται υψηλής εντάσεως ενέργειας.

(131) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 157 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ θα έχουν μόνο πολύ περιορισμένο αντίκτυπο (λιγότερο από 1 %) σε σχέση με το συνολικό κόστος των ηλιακών συστοιχιών. Δεν παρασχέθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι θα μπορούσε να εξετάσει την ακρίβεια της παρούσας ανάλυσης. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

(132) Ελλείψει περαιτέρω παρατηρήσεων σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης, η Επιτροπή επιβεβαιώνει τις αιτιολογικές σκέψεις 155 έως 159 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5. **Ζητήματα ανταγωνισμού**

(133) Ελλείψει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά τις άλλες πτυχές του ανταγωνισμού που εντοπίστηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 160 έως 163 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή επιβεβαιώνει τις εν λόγω αιτιολογικές σκέψεις.

6. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(134) Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις που θα μπορούσαν να μεταβάλουν την ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης, όπως ορίζεται στον κανονισμό περί προσωρινού δασμού. Επομένως, η Επιτροπή επιβεβαιώνει την αιτιολογική σκέψη 164 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Ζ. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας**

(135) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν τη χρήση του 8,3 % ως κέρδους-στόχου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 167 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αναφέροντας ότι αυτό ήταν εξωπραγματικά υψηλό. Υποστήριξαν ότι το περιθώριο κέρδους 8,3 % το 2010 ήταν στο υψηλότερο επίπεδο κατά την υπό εξέταση περίοδο, επειδή το 2010 ήταν η καλύτερη χρονιά για την παγκόσμια βιομηχανία φωτοβολταϊκών συστοιχιών. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι είναι αδύνατο για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων να επιτύχει το ίδιο περιθώριο κέρδους το 2012 ελλείψει της πρακτικής ντάμπινγκ όταν η παγκόσμια βιομηχανία φωτοβολταϊκών συστοιχιών, συμπεριλαμβανομένου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών, εισήλθε, κατά τους ισχυρισμούς, σε μεγάλη ύφεση το 2012.

(136) Η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό αυτό. Αυτό το περιθώριο κέρδους βασίζεται στο μέσο κέρδος που αποκόμισαν οι παραγωγοί του δείγματος της Ένωσης το 2010, όταν οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος ήταν ακόμη σε χαμηλό επίπεδο και, επομένως, δεν μπορούσαν ακόμη να νοθεύσουν τους συνήθεις όρους του ανταγωνισμού. Ως εκ τούτου, το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας αντιστοιχεί στην περίοδο κατά την οποία ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα μπορούσε να προσδοκά εύλογα κέρδος υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, όταν δεν έχει ακόμα πληγεί από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ([1]).

(137) Τέλος, όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων, το έτος αιχμής δεν ήταν 2010, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς των μερών, αλλά το 2011, όταν σημειώθηκε η μεγαλύτερη κατανάλωση της Ένωσης και ο υψηλότερος όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(138) Μετά την τελική κοινοποίηση, ένα μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό που αμφισβητεί το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε ως στόχος για κέρδος. Υποστήριξε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να λάβει υπόψη όλους τους άλλους παράγοντες που επηρέασαν την κερδοφορία κατά την ΠΕ. Ισχυρίστηκε ότι το εύλογο στοχευόμενο κέρδος δεν μπορούσε να είναι μεγαλύτερο από 5 %.

(139) Η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό για τους ακόλουθους λόγους. Το στοχευόμενο κέρδος που χρησιμοποιήθηκε δεν βασίζεται σε εκτίμηση, αλλά σε ένα πραγματικό κέρδος που επέτυχε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πριν από τη στρέβλωση του ανταγωνισμού που προκλήθηκε από τις κινεζικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η

([1]) Βλέπε υπόθεση T-462/04 HEG και Graphite India κατά Συμβουλίου, απόφαση της 17ης Δεκεμβρίου 2008 (σκέψεις 161-162).

Επιτροπή θεωρεί ότι πρόκειται για εύλογο κέρδος και έλαβε υπόψη της ότι η κατάσταση της αγοράς δεν ήταν πολύ διαφορετική σε σύγκριση με την ΠΕ, εξαιρουμένου του αντίκτυπου που είχαν οι κινεζικές εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ. Ως προς το σημείο αυτό, η δήλωση του ενδιαφερόμενου μέρους ότι η κατανάλωση το 2010 ήταν πολύ υψηλότερη από ό,τι το 2012 είναι προδήλως εσφαλμένη. Όπως αναφέρεται στο τμήμα Ε.2.3 ανωτέρω, η κατανάλωση το 2010 βρισκόταν σε παρόμοιο επίπεδο με εκείνο του 2012. Επίσης, το 2010 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ανέπτυσσε την παραγωγική του ικανότητα ενόψει της αναμενόμενης έντονης αύξησης της ζήτησης, γεγονός που επηρέασε αρνητικά τα κέρδη του κατά το εν λόγω έτος. Τέλος, ο προτεινόμενος στόχος κέρδους που ισούται με 5 % είναι αυθαίρετος, διότι δεν βασίζεται σε οποιαδήποτε δεδομένα ή πραγματικούς υπολογισμούς και, κατά συνέπεια, απορρίπτεται.

(140) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε, από την άλλη, ότι το περιθώριο κέρδους είναι πολύ χαμηλό και ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να το αυξήσει στο 15 % καθώς τα κέρδη των καταγγελλόντων για το 2010 ήταν υψηλότερα από το 10 %. Τα χαμηλότερα περιθώρια κέρδους που φαίνεται να πέτυχαν το 2010 οι άλλοι παραγωγοί της ΕΕ που συμμετείχαν στο δείγμα δεν ήταν, κατά τον ισχυρισμό του, αντιπροσωπευτικά των κερδών που μπορούν εύλογα να αναμένονται ελλείψει εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο αθέμιτων συναλλαγών. Πιθανότατα, υπάρχουν λόγοι που συνδέονται με πολιτικές ή θέματα διαχείρισης ή ζητήματα τω εν λόγω εταιρειών, συμπεριλαμβανομένων ενδεχομένως και των βραχυπρόθεσμων πολιτικών τιμολόγησης με στόχο την εξασφάλιση μεριδίου αγοράς, οι οποίοι εξηγούν γιατί επέτυχαν χαμηλότερο περιθώριο κατά το έτος αυτό και γιατί βρίσκονταν μεταξύ των πρώτων που υπέστησαν ζημία από τις εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ.

(141) Η Επιτροπή δεν αποδέχεται το εν λόγω σκεπτικό. Όπως εξηγήθηκε παραπάνω, κατά την άποψη της Επιτροπής, το μέσο κέρδος το 2010 για το σύνολο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αντικατοπτρίζει σωστά την κατάσταση υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Το συμπέρασμα αυτό δεν αναιρείται από το γεγονός ότι ορισμένα μέλη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής έχουν λάβει αποφάσεις διαχείρισης που οδήγησαν σε χαμηλότερα ή υψηλότερα περιθώρια κέρδους από ό, τι άλλα μέλη του ιδίου κλάδου παραγωγής. Πράγματι, η ύπαρξη των διαφορών αυτών είναι εγγενές χαρακτηριστικό της συμπεριφοράς των επιχειρήσεων σε μια οικονομία της αγοράς.

(142) Ελλείψει περαιτέρω παρατηρήσεων, η Επιτροπή επιβεβαιώνει τις αιτιολογικές σκέψεις 166 έως 169 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. **Οριστικά μέτρα**

(143) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης και, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στο επίπεδο των περιθωρίων ζημίας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Στην προκειμένη περίπτωση, ο δασμολογικός συντελεστής πρέπει επομένως να οριστεί στο επίπεδο του διαπιστωθέντος περιθωρίου ζημίας.

(144) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι οι προσωρινοί κατ' αξίαν δασμοί δεν ήταν αποτελεσματικοί. Για τον λόγο αυτό, ζήτησαν από την Επιτροπή να επιβάλει οριστικά μέτρα σε μορφή ελάχιστης τιμής εισαγωγής («ΕΤΕ»). Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι αυτή η ΕΤΕ θα καθιστούσε τα μέτρα αποτελεσματικότερα, ιδίως εάν θα μπορούσαν να επιβληθούν δύο διαφορετικές ΕΤΕ, μία για τους επιστρωμένους και μία για τους μη επιστρωμένους ηλιακούς υαλοπίνακες. Οι λόγοι που προέβαλε ο καταγγέλλων ήταν οι ακόλουθοι:

(145) Πρώτον, ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι, μετά την ΠΕ, οι παραγωγοί-εξαγωγείς πωλούσαν επιστρωμένους υαλοπίνακες στην αγορά της ΕΕ στην ίδια τιμή στην οποία είχαν πωλήσει μη επιστρωμένους κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Ισχυρίστηκε επίσης ότι οι επιστρωμένοι υαλοπίνακες είχαν υψηλότερο κόστος παραγωγής από τους μη επιστρωμένους και πωλούνται, κατά κανόνα, σε τιμές 20 % με 25 % υψηλότερες από τις τιμές των μη επιστρωμένων.

(146) Δεύτερον, ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι, μετά την ΠΕ, η ζήτηση στην Ένωση μετατοπίστηκε από τους μη επιστρωμένους στους επιστρωμένους ηλιακούς υαλοπίνακες. Οι χρήστες αγοράζουν όλο και σε μεγαλύτερο ποσοστό επιστρωμένους ηλιακούς υαλοπίνακες και όχι μη επιστρωμένους. Κατά συνέπεια, οι επιστρωμένοι ηλιακοί υαλοπίνακες αντιπροσώπευαν σχεδόν το σύνολο των εισαγωγών από τη ΛΔΚ στην ΕΕ κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2013, ενώ κατά την ΠΕ ίσχυε το αντίστροφο.

(147) Τα μέτρα αντιντάμπινγκ είναι δυνατόν να λάβουν διάφορες μορφές. Ενώ η Επιτροπή διαθέτει σημαντική διακριτική ευχέρεια για την επιλογή της μορφής των μέτρων, στόχος παραμένει η εξάλειψη των συνεπειών του ζημιογόνου ντάμπινγκ.

(148) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι υπάρχει σημαντική διαφορά τόσο στο κόστος και στις τιμές μεταξύ μη επιστρωμένων και επιστρωμένων ηλιακών υαλοπινάκων, λόγω της διαφοράς ως προς τα τεχνικά χαρακτηριστικά των δύο προϊόντων. Πράγματι, οι επιστρωμένοι ηλιακοί υαλοπίνακες, οι οποίοι, ανάλογα με τη χρησιμοποιούμενη τεχνολογία, μπορούν να είναι με επίστρωσή μονής ή διπλής όψης, έχουν αυξημένη διαπερατότητα σε σύγκριση με μη επιστρωμένους ηλιακούς υαλοπίνακες και μπορούν να έχουν επιπλέον ιδιότητες, όπως δυνατότητα αυτοκαθαρισμού, αντίσταση στους λεκέδες ή σκληρότητα. Οι μη επιστρωμένοι ηλιακοί υαλοπίνακες υψηλής ποιότητας μπορούν να επιτύχουν ηλιακή διαπερατότητα μέχρι και 92 %. Η επίστρωση μπορεί να μειώσει τις αντανακλάσεις κατά περίπου 3 % (ανά πλευρά) και συνεπώς να αυξήσει τη διαπερατότητα των ηλιακών υαλοπινάκων με επίστρωση μονής όψης μετάδοση σε ποσοστό 95 % κατ' ανώτατο ενώ οι υαλοπίνακες με επίστρωση διπλής όψης στο 98 % κατ' ανώτατο όριο.

(149) Κατά τη διάρκεια της ΠΕ το 81 % των εισαγόμενων από τη ΛΔΚ ηλιακών υαλοπινάκων που πωλούνται στην ΕΕ ήταν μη επιστρωμένοι, ενώ μόνο το 19 % ήταν επιστρωμένοι. Τόσο οι διαφορές στην τιμή όσο και οι διαφορές ως προς το κόστος που διαπιστώθηκαν μεταξύ μη επιστρωμένων και επιστρωμένοι ηλιακών υαλοπινάκων κατά την ΠΕ ήταν περίπου 30 %.

(150) Ωστόσο, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε ο καταγγέλλων δεν ήταν επαρκώς τεκμηριωμένα. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της επαρκή στοιχεία ή δεδομένα από άλλες πηγές που θα της επέτρεπαν να συναγάγει το συμπέρασμα ότι, μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, η ζήτηση μετατοπίστηκε από τους μη επιστρωμένους στους επιστρωμένους ηλιακούς υαλοπίνακες και, ειδικότερα, οι επιστρωμένοι υαλοπίνακες έχουν μειωθεί σημαντικά όπως ισχυρίστηκε ο καταγγέλλων.

(151) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν μπορεί να δεχθεί τον ισχυρισμό αυτό και θεωρεί σκόπιμο να επιβληθούν δασμοί κατ' αξία αντί της ΕΤΕ. Ωστόσο, για να αντιμετωπιστούν οι ανησυχίες που περιγράφονται ανωτέρω, θα δημιουργηθούν δύο διαφορετικοί κωδικοί TARIC —ένας για τους επιστρωμένους και ένας για τους μη επιστρωμένους ηλιακούς υαλοπίνακες. Αυτό θα επιτρέψει στην Επιτροπή να παρακολουθεί στενά τις εξελίξεις της αγοράς και να αποφασίσει σε εύθετο χρόνο αν χρειάζονται περαιτέρω μέτρα.

(152) Η Επιτροπή υπενθυμίζει επίσης ότι, στο παρελθόν, χρησιμοποίησε ΕΤΕ σε ειδικές περιστάσεις, ιδίως στις ακόλουθες περιπτώσεις:

— ιδιαίτερα υψηλή τιμή εξαγωγής για έναν τύπο προϊόντος, πράγμα που σημαίνει ότι δεν υπάρχει ντάμπινγκ σε σχέση με αυτόν τον τύπο προϊόντος ([1]),

— επιχειρηματολογία που συνδέεται με την ισχύ στην αγορά και το μερίδιο αγοράς των παραγωγών της Ένωσης, γεγονός που κατέστησε αναγκαία την εξασφάλιση, για λόγους συμφέροντος της Ένωσης, ότι οι τιμές των εισαγωγών δεν υπερβαίνουν ένα ορισμένο επίπεδο ([2]).

(153) Επιπλέον, οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής είχαν χρησιμοποιηθεί κυρίως για ομοιογενή προϊόντα, και όχι για προϊόντα όπως το παρόν, που έρχεται σε διάφορους τύπους προϊόντος.

(154) Επίσης, για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή θεωρεί ότι η ελάχιστη τιμή εισαγωγής δεν είναι κατάλληλη για την παρούσα περίπτωση.

(155) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών πορισμάτων, ο καταγγέλλων επανέλαβε το αίτημά του για την επιβολή ΕΤΕ και σχολιάζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 152 έως 156 ανωτέρω, αναφέροντας τα ακόλουθα.

(156) Πρώτον, οι εν λόγω αιτιολογικές σκέψεις δεν εξετάζουν, κατά τους ισχυρισμούς του, τις απόψεις περί αποτελεσματικότητας της μορφής των μέτρων για την εξάλειψη των ζημιογόνων συνεπειών του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων, γεγονός που αποτελεί επίσης ένα βάσιμο λόγο για τη χρήση ΕΤΕ.

(157) Δεύτερον, η Επιτροπή δεν εξήγησε, κατά τους ισχυρισμούς, τους λόγους για τους οποίους αυτές οι παρατηρήσεις δεν συνδέονται με την παρούσα περίπτωση και πώς υπερβαίνουν τα συμφέροντα του κλάδου παραγωγής ΕΕ.

(158) Τρίτον, υποστήριξε ότι το υπό εξέταση προϊόν είναι αρκετά ομοιογενές ώστε να επιτρέπει την πρακτική διαχείριση της ΕΤΕ καθώς οι δύο κύριοι τύποι του προϊόντος παρουσιάζουν σαφή διακριτικά στοιχεία, τα οποία επιτρέπουν την κατάλληλη διαφοροποίηση των τιμών και εύκολη διαχείριση και παρακολούθηση, ιδίως επειδή όλες σχεδόν οι εισαγωγές είναι επιστρωμένοι ηλιακοί υαλοπίνακες.

(159) Όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό, φαίνεται ότι η ζήτηση μπορεί πράγματι να έχει μετατοπιστεί από τους μη επιστρωμένους ηλιακούς υαλοπίνακες στους επιστρωμένους. Ωστόσο, επειδή δεν δόθηκαν πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία η Επιτροπή δεν δύναται να συμπεράνει ότι οι τιμές ιδίως των επιστρωμένων ηλιακών υαλοπινάκων έχουν μειωθεί σημαντικά. Συνεπώς, δεν έχει λόγους να μεταβάλει το προηγούμενο συμπέρασμα ότι οι κατ' αξίαν δασμοί είναι πιο κατάλληλοι για την εξάλειψη των ζημιογόνων συνεπειών του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων.

(160) Όσον αφορά τη δεύτερη παρατήρηση, ο σκοπός των εν λόγω αιτιολογικών σκέψεων ήταν να αποδειχθεί ότι η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι η παρούσα υπόθεση είναι κατάλληλη για την επιβολή ΕΤΕ, εκτός εάν υπάρχει περαιτέρω τεκμηρίωση των ισχυρισμών του καταγγέλλοντα. Δεδομένου ότι αυτό δεν συνέβη, η Επιτροπή δεν κρίνει απαραίτητο να αναλύσει περαιτέρω το όφελος μιας πιθανής ΕΤΕ για το συμφέρον του κλάδου παραγωγής ΕΕ.

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 119/97 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 1997, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων, καταγωγής Μαλαισίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών που επιβλήθηκαν (ΕΕ L 22 της 24.1.1997, σ. 1), αιτιολογική σκέψη 70.

([2]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 457/2011 του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2011, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές μελαμίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 124 της 13.5.2011, σ. 2), αιτιολογική σκέψη 76.

(161) Όσον αφορά την τρίτη παρατήρηση, ο καταγγέλλων δεν έχει θέσει υπό αμφισβήτηση τους διάφορους τύπους προϊόντος που καθορίζονταν από την Επιτροπή κατά τη διάρκεια της έρευνας ούτε έχει αποδείξει ότι δεν θα υπήρχε διαφορά τιμής. Η προσφορά ανάληψης υποχρέωσης από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η οποία προβλέπει διαφορετικές ΕΤΕ, δείχνει επίσης ότι αυτές οι διαφορές είναι πραγματικές. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται. Εν πάση περιπτώσει, ακόμη και αν η Επιτροπή ήταν σε θέση να αποδεχθεί ότι το σχετικό προϊόν μπορεί να είναι μάλλον ομοιογενές, η Επιτροπή θεωρεί ότι το ζήτημα αυτό δεν έχει σημασία καθώς απορρίπτει το αίτημα για ΕΤΕ και για τους άλλους δύο λόγους που εκτίθενται ανωτέρω. Υπενθυμίζει επίσης ότι η Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει υπόψη πληροφορίες που έχουν σχέση με το διάστημα που έπεται της περιόδου έρευνας μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις (βλέπε άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού). Οι καταγγέλλοντες δεν έχουν αποδείξει ότι η κατάσταση είναι σε τέτοιο βαθμό εξαιρετική και ότι δεν θα επαρκούσαν τα άλλα διαθέσιμα μέσα προσφυγής, όπως η παρακολούθηση μέσω της δημιουργίας ενός πρόσθετου κωδικού TARIC.

(162) Εν κατακλείδι, η Επιτροπή απορρίπτει τους ισχυρισμούς αυτούς.

(163) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, αρκετοί παραγωγοί ηλιακών συστοιχιών υπέβαλαν επίσης αίτηση για την ΕΤΕ. Οι κύριες ανησυχίες τους ήταν οι εξής:

— μετά την ΠΕ η ικανότητα παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων μειώθηκε μαζικά και πολλοί κατασκευαστές της Ένωσης εξήλθαν αμετάκλητα από την αγορά. Μόνον οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί που παρέμειναν στην αγορά δεν είναι πλέον σε θέση να καλύψουν ποσοστό μεγαλύτερο του 50 % της ευρωπαϊκής ζήτησης. Συνεπώς, οι κατασκευαστές ηλιακών συστοιχιών πρέπει να καλύψουν τις ανάγκες τους, με τον εφοδιασμό από τη ΛΔΚ· ένας χρήστης ισχυρίστηκε ότι θα εξαναγκαζόταν να βασιστεί για τον εφοδιασμό του σε έναν ή δύο μόνον παραγωγούς της Ένωσης οι οποίοι θα μπορούσαν να συμμορφωθούν με τις απαιτούμενες τεχνικές προδιαγραφές του προϊόντος,

— η επιβολή δασμών, όπως προτείνονται τώρα, θα αύξανε σημαντικά το κόστος παραγωγής ηλιακών συστοιχιών (έως περίπου 3 λεπτά ανά watt, που, κατά τους ισχυρισμούς, αντιστοιχεί στο πέντε τοις εκατό της ΕΤΕ που καθορίστηκε στην υπόθεση για τα ηλιακά πάνελ)·

— η ΕΤΕ πρέπει να σχεδιαστεί κατά τρόπο που να μην οδηγήσει σε υψηλότερο κόστος των ηλιακών συστοιχιών στην ΕΕ.

(164) Όσον αφορά το πρώτο επιχείρημα, η Επιτροπή δεν έχει κανένα λόγο να πιστεύει ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί που έχουν μειώσει ή έχουν διακόψει προσωρινά την παραγωγή τους δεν θα ξεκινήσουν εκ νέου τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες με πλήρη χωρητικότητα μόλις οι εισαγωγές είναι και πάλι σε θεμιτές τιμές. Όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 106 έως 112 ανωτέρω, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης διαθέτει επαρκή ικανότητα για να ικανοποιήσει τη συνολική κατανάλωση της Ένωσης. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίπτεται. Η Επιτροπή απορρίπτει επίσης τον ισχυρισμό ενός χρήστη ότι θα ήταν αναγκασμένος να βασιστεί σε έναν ή δύο μόνον παραγωγούς της Ένωσης για τον εφοδιασμό του. Στην πράξη, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα μπορούσαν να εξακολουθούν να εφοδιάζουν την ενωσιακή αγορά. Τα μέτρα αντιντάμπινγκ, ανεξάρτητα από τη μορφή που λαμβάνουν, θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι εισαγωγές πραγματοποιούνται σε δίκαιες τιμές και δεν έχουν στόχο την παύση συνολικά των εισαγωγών από τη ΛΔΚ.

(165) Όσον αφορά το δεύτερο επιχείρημα, οι χρήστες δεν προσκόμισαν κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει τον ισχυρισμό. Αντίθετα, η Επιτροπή διαπίστωσε, στην αιτιολογική σκέψη 157 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι η επίπτωση των μέτρων θα είναι μικρότερη από 1 % για το συνολικό κόστος των φωτοβολταϊκών στοιχείων που παράγουν οι εταιρείες οι οποίες συνεργάστηκαν στην έρευνα. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

(166) Δεν είναι, επομένως, αναγκαίο να λάβει θέση σχετικά με το τρίτο σημείο που εγείρουν οι παραγωγοί φωτοβολταϊκών στοιχείων.

(167) Σημειώνεται ότι, παράλληλα με την έρευνα αντιντάμπινγκ, διενεργήθηκε και έρευνα κατά των επιδοτήσεων. Λόγω της εφαρμογής του κανόνα του χαμηλότερου δασμού και του γεγονότος ότι τα οριστικά περιθώρια επιδότησης είναι χαμηλότερα από το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας, κρίνεται σκόπιμη η επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στο ύψος των καθορισθέντων οριστικών περιθωρίων επιδότησης και, στη συνέχεια, οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στο ύψος του σχετικού επιπέδου εξάλειψης της ζημίας. Με βάση τα ανωτέρω, οι συντελεστές με τους οποίους θα επιβληθούν οι εν λόγω δασμοί καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο επιδότησης	Περιθώριο ντάμπινγκ	Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας	Αντισταθμιστικός δασμός	Δασμός αντιντάμπινγκ
Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd	3,2 %	83,1 %	39,3 %	3,2 %	36,1 %
Zhejiang Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd	17,1 %	78,4 %	26,2 %	17,1 %	9,1 %

Εταιρεία	Περιθώριο επιδότησης	Περιθώριο ντάμπινγκ	Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας	Αντισταθμιστικός δασμός	Δασμός αντιντάμπινγκ
Flat Solar Glass Group Co., Ltd; Shanghai Flat Glass Co., Ltd	12,8 %	90,1 %	42,1 %	12,8 %	29,3 %
Henan Yuhua New Material Co., Ltd	16,7 %	41,6 %	17,1 %	16,7 %	0,4 %
Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες	12,4 %	84,7 %	36,5 %	12,4 %	24,1 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	17,1 %	90,1 %	42,1 %	17,1 %	25,0 %

(168) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας για τις εν λόγω εταιρείες. Οι δασμοί αυτοί (σε αντίθεση με τους δασμούς σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζονται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») ισχύουν επομένως αποκλειστικά για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής των ενδιαφερόμενων χωρών που παράγεται από τις εταιρείες και, συνεπώς, από τα αναφερόμενα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Το υπό εξέταση εισαγόμενο προϊόν που παράγεται από κάθε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των νομικών προσώπων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν θα πρέπει να επωφεληθεί από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκειται στον συντελεστή δασμού που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Δεδομένου ότι υπήρχε υψηλό επίπεδο συνεργασίας από μέρους των παραγωγών-εξαγωγέων (άνω του 80 %, βλέπε αιτιολογική σκέψη 15 ανωτέρω), αυτός ο συντελεστής δασμού βασίζεται στο υψηλότερο ατομικό περιθώριο ζημίας που καθορίστηκε για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Ο δασμός που εφαρμόζεται σε «άλλες συνεργασθείσες εταιρείες» βασίζεται στον μέσο σταθμισμένο όρο των εξαγωγέων του δείγματος και εφαρμόζεται σε όλες τις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμμετείχαν στο δείγμα (εκτός από τη Henan Yuhua, η οποία υπόκειται σε ατομικό δασμό μετά από αίτημά της για ατομική εξέταση (βλέπε αιτιολογική σκέψη 48 ανωτέρω).

(169) Κάθε αίτηση για την εφαρμογή αυτών των ατομικών συντελεστών δασμών αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία (για παράδειγμα, μετά από αλλαγή της εταιρικής επωνυμίας ή τη δημιουργία νέων εταιρειών παραγωγής ή πώλησης) πρέπει να αποστέλλεται στην Επιτροπή [1] μαζί με όλα τα σχετικά στοιχεία, και ιδίως κάθε μεταβολή των δραστηριοτήτων της εταιρείας ως προς την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις, η οποία συνδέεται για παράδειγμα με αυτήν την αλλαγή της επωνυμίας ή την αλλαγή των εν λόγω οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Εάν κρίνεται σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιείται αναλόγως, με την επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών οι οποίες επωφελούνται από ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές.

3. **Αναλήψεις υποχρεώσεων**

(170) Μετά τη γνωστοποίηση των οριστικών πορισμάτων, οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα και η εταιρεία Henan Yuhua πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων προβλέπουν διαφορετικές ελάχιστες τιμές εισαγωγής (ΕΤΕ) που αντιστοιχούν στις διάφορες ομάδες ειδών του προϊόντος.

(171) Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι προτεινόμενες ΕΤΕ από όλες τις εταιρείες είναι κατά πολύ χαμηλότερες από τις μη ζημιογόνους τιμές που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα. Επομένως, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν μπορούν να τεθούν στο επίπεδο εξάλειψης της ζημίας, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(172) Ακόμη και αν αυτά καθορίστηκαν στο επίπεδο εξάλειψης της ζημίας, οι εταιρείες που περιελήφθησαν στο δείγμα προτείνουν να αναπροσαρμόζεται ανά τρίμηνο μόνον η της τιμή των επιστρωμένων ηλιακών υαλοπινάκων, βάσει της μεταβολής των τιμών εντός της αγοράς των ηλιακών συλλεκτών. Η Επιτροπή δεν μπορεί να δεχθεί αυτή τη μέθοδο αναπροσαρμογής για τους ακόλουθους λόγους.

(173) Πρώτον, οι τιμές όλων των τύπων προϊόντων θα πρέπει να αναπροσαρμόζεται τακτικά, διότι, σε διαφορετική περίπτωση, ενδέχεται να δημιουργηθεί σύντομα ένα τεχνητό χάσμα ανάμεσα στα επίπεδα τιμών των επιστρωμένων και των μη επιστρωμένων ηλιακών υαλοπινάκων. Δεύτερον, η Επιτροπή δεν θεωρεί σκόπιμο να αναπροσαρμόζονται οι τιμές των ηλιακών υαλοπινάκων με βάση τους τελικούς χρήστες (δηλαδή τιμές των ηλιακών συλλεκτών). Αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε αδικαιολόγητη συμπίεση των περιθωρίων κέρδους του κλάδου παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων, εάν οι τιμές των ηλιακών συλλεκτών για παράδειγμα μειωθούν λόγω της πτώσης των τιμών των λοιπών συνιστωσών ηλιακών συλλεκτών.

[1] European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

(174) Σε γενικές γραμμές, η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να συνδεθούν οι ΕΤΕ με τις τιμές των πρώτων υλών. Ωστόσο, στη συγκεκριμένη περίπτωση καμία πρώτη ύλη δεν διαπιστώθηκε ότι αντιστοιχεί σε σημαντικά υψηλό ποσοστό του συνολικού κόστους παραγωγής.

(175) Επίσης, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τιμές των ηλιακών υαλοπινάκων ήταν πολύ ασταθείς κατά τη διάρκεια της ΠΕ στη ΛΔΚ και την Τουρκία.

(176) Επιπλέον, υπάρχει υψηλός κίνδυνος διασταυρούμενης αντιστάθμισης, επειδή ορισμένες από τις εν λόγω εταιρείες πωλούν το υπό εξέταση προϊόν και άλλα προϊόντα στους ίδιους πελάτες. Τέλος, οι προτεινόμενες ΕΤΕ από τις εταιρείες του δείγματος δεν φαίνεται να καλύπτουν όλους τους τύπους του προϊόντος που κατασκευάζεται από τους αντίστοιχους παραγωγούς-εξαγωγείς. Οι παράγοντες αυτοί καθιστούν αδύνατη την αποτελεσματική υλοποίηση των αναλήψεων υποχρεώσεων και δύσκολη την παρακολούθησή της.

(177) Κατά συνέπεια, για τους λόγους που αναφέρθηκαν ανωτέρω, η Επιτροπή απορρίπτει τις προσφορές ανάληψης υποχρεώσεων.

4. **Οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού**

(178) Δεδομένων των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, ο οποίος επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό, Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση και υπερβαίνουν τον οριστικό συντελεστή των δασμών αντιντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών δασμών αποδεσμεύονται.

5. **Εκτελεστότητα των μέτρων**

(179) Αν οι συνθήκες της αγοράς αλλάξουν σημαντικά μετά την επιβολή οριστικών μέτρων, η Επιτροπή μπορεί, με δική της πρωτοβουλία, να αναθεωρήσει τη μορφή των μέτρων προκειμένου να αξιολογήσει αν τα μέτρα επιτυγχάνουν τα προσδοκώμενα αποτελέσματα για την εξάλειψη της ζημίας και αν η αλλαγή της μορφής των μέτρων είναι δικαιολογημένη.

(180) Για να αποφευχθεί κάθε πιθανή απορρόφηση των ως άνω μέτρων, η Επιτροπή γνωστοποιεί την πρόθεσή της να ξεκινήσει αμέσως επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, και μπορεί να υποβάλει τις εισαγωγές σε καταγραφή, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, εάν δοθούν στοιχεία που να αποδεικνύουν τέτοιου είδους συμπεριφορά. Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3 το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται δυνάμει του παρόντος άρθρου μπορεί να αυξηθεί έως το διπλάσιο του ποσού του δασμού που είχε αρχικά επιβληθεί.

(181) Η Επιτροπή θα βασιστεί, μεταξύ άλλων, σε πληροφορίες για την επιτήρηση των εισαγωγών που θα παρέχουν οι εθνικές τελωνειακές αρχές, καθώς και σε πληροφορίες που θα παρέχουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

(182) Η επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού δεν εξέδωσε γνώμη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων που αποτελούνται από θερμικά επιβελτιωμένο κοινό επίπεδο γυαλί, με περιεκτικότητα σε σίδηρο λιγότερο από 300 ppm, ηλιακής διαπερατότητας άνω του 88 % (μετρούμενης σύμφωνα με το AM1,5 300-2 500 nm), με αντοχή στη θερμότητα έως 250 °C (μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο EN 12150), αντοχή στο θερμικό σοκ Δ 150 K (μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο EN 12150) και με μηχανική αντοχή 90 N/mm^2 ή ανώτερη (μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο EN 1288-3), οι οποίοι υπάγονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 7007 19 80, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Οι επιστρωμένοι ηλιακοί υαλοπίνακες (με επίστρωση μονής ή διπλής όψης) υπάγονται στο κωδικό TARIC 7007 19 80 19 και οι μη επιστρωμένοι ηλιακοί υαλοπίνακες υπάγονται στον κωδικό TARIC 7007 19 80 11.

2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή, «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και κατασκευάζεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd	36,1 %	B943
Zhejiang Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd	9,1 %	B944
Flat Solar Glass Group Co., Ltd; Shanghai Flat Glass Co., Ltd	29,3 %	B945
Henan Yuhua New Material Co., Ltd	0,4 %	B946

Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα I	24,1 %	
Όλες οι άλλες εταιρείες	25,0 %	B999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις αναφερόμενες στην παράγραφο 2 εταιρείες εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, το οποίο πρέπει να ικανοποιεί τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα II. Αν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για τις λοιπές εταιρείες.

4. Πλην αντιθέτων διατάξεων, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1205/2013 της Επιτροπής ([1]). Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν το σύνολο των ποσοστών των δασμών αντιντάμπινγκ που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ανωτέρω και των αντισταθμιστικών δασμών που εγκρίθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 471/2014 της Επιτροπής ([2]) αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Εάν οποιοσδήποτε νέος παραγωγός-εξαγωγέας από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προσκομίσει στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι:

— δεν πραγματοποίησε στην Ένωση εξαγωγές του προϊόντος που περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την περίοδο έρευνας (1η Ιανουαρίου 2012 έως 31 Δεκεμβρίου 2012),

— δεν είναι συνδεδεμένος με κανέναν από τους εξαγωγείς ή παραγωγούς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στους οποίους έχουν επιβληθεί τα μέτρα του παρόντος κανονισμού,

— έχει πραγματοποιήσει εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση μετά την περίοδο της έρευνας στην οποία βασίζονται τα μέτρα ή έχει αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγάγει σημαντική ποσότητα στην Ένωση,

το άρθρο 1 παράγραφος 2 δύναται να τροποποιηθεί, ώστε να προστεθεί ο νέος παραγωγός-εξαγωγέας στις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα και οι οποίες υπόκεινται, συνεπώς, στον σταθμισμένο μέσο δασμολογικό συντελεστή 24,1 %.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Μαΐου 2014.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

([1]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1205/2013 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2013, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (ΕΕ L 316 της 27.11.2013, σ. 8).

([2]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 471/2014 της Επιτροπής, της 13ης Μαΐου 2014, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (βλέπε σελίδα 23 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν περιελήφθησαν στο δείγμα και δεν τους αναγνωρίστηκε ατομική εξέταση

Ονομασία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Henan Ancai Hi-Tech Co., Ltd	B947
Henan Succeed Photovoltaic Materials Corporation	B948
Avic Sanxin Sol-Glass Co. Ltd· Avic (Hainan) Special Glass Material Co., Ltd	B949
Wuxi Haida Safety Glass Co., Ltd	B950
Dongguan CSG Solar Glass Co., Ltd	B951
Pilkington Solar Taicang, Limited	B952
Zibo Jinxing Glass Co., Ltd	B953
Novatech Glass Co., Ltd	B954

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 πρέπει να περιλαμβάνει τα εξής:

1. Το ονοματεπώνυμο και την ιδιότητα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.
2. Την ακόλουθη δήλωση:

   «Ο υπογράφων πιστοποιώ ότι (έκταση σε m^2) ηλιακών υαλοπινάκων που πωλήθηκαν για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο παρήχθησαν από (επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»

3. Ημερομηνία και υπογραφή του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.